そんな目で見てくれ
毛魂一直線
MARBLE COMICS
sonna me de mitekure moucon-iccyokusen

INCOMING FIRST YEARS,
IS A HIGHLY PRESTIGIOUS SCHOOL KNOWN FOR HOLDING THE SONS OF ALL KINDS OF VIPS.
OUR SCHOOL, SILICA GEL ACADEMY, NICKNAMED "SHIRI ACADEMY,"
TL: SHIRI MEANS BUTT
I TRULY CONGRATULATE YOU ON YOUR ADMISSION TO THIS SCHOOL.
TOGETHER, WE WILL MAKE THIS SCHOOL AN EVEN BETTER PLACE!
AND WITHIN THIS GROUP, THERE IS ONE MAN THAT STANDS AND RULES OVER THEM.
THE MOST HANDSOME OF THEM ALL, A TRUE ADONIS...
AND THAT MAN...
THUS ENDS THE INCOMING STUDENT CONGRATULATORY ADDRESS...

学園大事典

FROM YOUR STUDENT COUNCIL PRESI-DENT, MIKADO YAMATO!
IS NONE OTHER THAN ME!
EP. 1

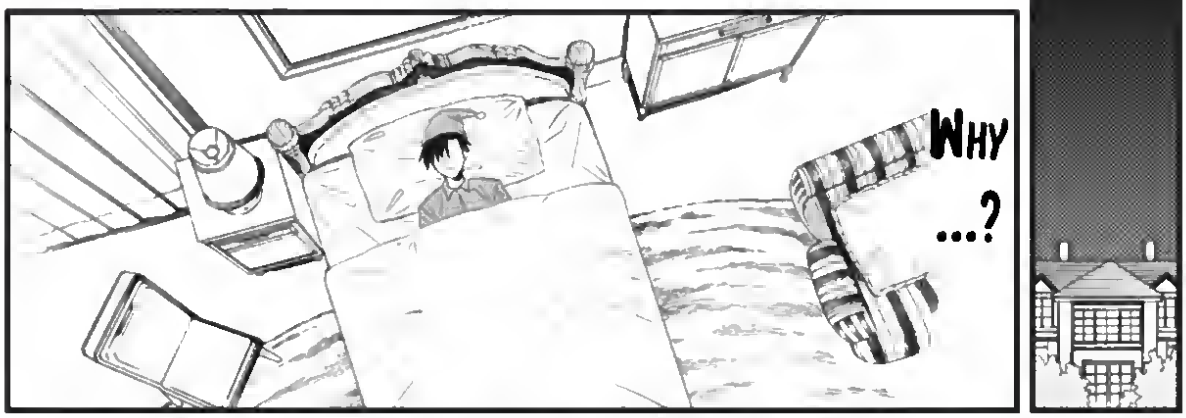
MY GRADES ARE PERFECT,
I EXCEL IN ATHLETICS,
AND I ALSO HAPPEN TO BE THE SCION OF A WORLD-LEADING FINANCIAL CONGLOMERATE, THE YAMATO GROUP.
I ALSO FIND MYSELF CONSTANTLY ENVELOPED IN THE TRUST AND CONFIDENCE OF MY PEERS...
Deep voice
ウオー
MAKE LOVE TO MEEEE!
キャアアアアアア
EEEK!
PREZ!
Deep voice
SO THAT'S THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT EVERYBODY TALKS ABOUT...
OH...!
WHOA, THERE.
Are you all right?
You'd best take care now, my lovely little bird...

Until we meet again...
THERE IT IS! THE PREZ'S PRETTY BOY KILLER MOVE!
WHAT A ROMANTIC AND POETIC PICKUP LINE...!
PLEASE, KILL ME TOO-OOO!
じゅん
じゅわ～
EVERY PATH I WALK IS SOON AFTER GRACED WITH THE BEAUTY OF FLOWERS IN FULL BLOOM.
IT'S THE PREZ!
フワァ
HOW BEAUTI-FUL...!
MEN WILL SI-LENT-LY OFFER UP THEIR BE-HINDS TO ME AS I PASS BY.
HEY THERE... MORNING.
It's like the butts are talking
G-GOOD MORNIIN-NNGGH!
WO-MEN'S BODIES TREMBLE WITH DELIGHT UPON SEEING ME.
M-M-MIKADO-SAMAA!
バタン
バタン
MOR-NING, LUNCH LADY!

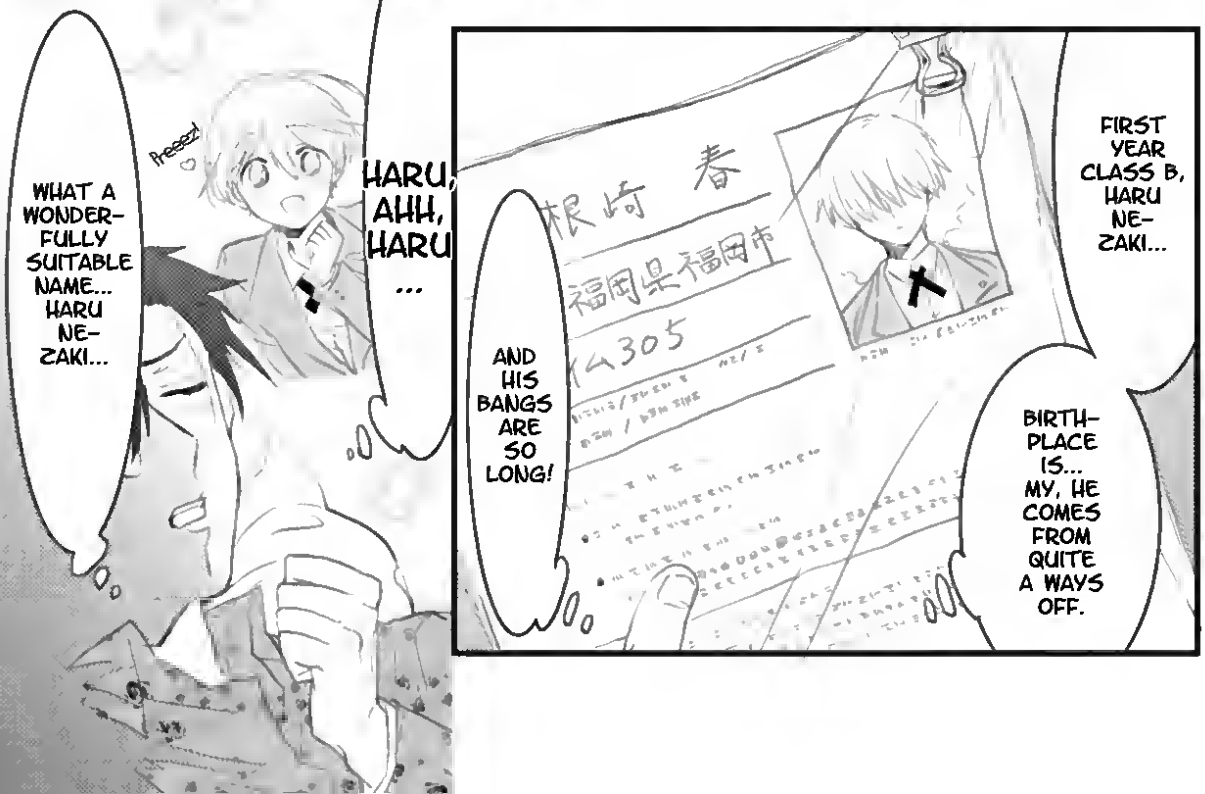
MINE IS A LIFE ENVIED BY ALL...
YOUNG MASTER, ABOUT TODAY'S USUAL MEETING...
AHH, JUST DO WHAT I SAID THE OTHER DAY.
ALSO... PUT MY YOUNGER BROTHER KAGEKIYO IN CHARGE.
HOW-EVER...
NOTHING IN THIS LIFESTYLE OFFERS MUCH STIMU-LATION...
PREZ, WHAT COULD YOU POSSIBLY BE DOING OVER THERE...?
WHATEVER IT IS THAT HE'S DOING, IT'S SUPER COOL! IT'S NOTHING I COULD EVER REPLI-CATE!!
Phew...
Nor could I...
I WISH SOMETHING MUCH LIKE THIS SPRING BREEZE...
...WOULD APPEAR AND SWEEP AWAY MY ENTIRE...

ビター
ザザアーッ
入学ならびへ
BE-
ING...
I'M SO SORRY! THE WIND BLEW AWAY THE DECORATIONS, AND...
!?
!?
!?
I THOUGHT I WAS GETTING ATTACKED BY AN OCTOPUS...
NO, NOTHING TO WORRY ABOUT...
I'M REALLY SORRY!
A NEW STUDENT, HUH...
WELL, I PROBABLY WON'T EVER TALK TO HIM AGAIN...

NNNGH?!
ドキ
ドキ
……


WHY ...?

BEFORE I'D EVEN REALIZED IT, I'D GONE OUT AND COLLECTED INFORMATION ON HIM...
WHY CAN'T I GET THAT OCTOPUS DECORATION BOY'S FACE OUT OF MY HEAD...?!
ドキ
ドキ
ドキ


WHAT A WONDER-FULLY SUITABLE NAME... HARU NE-ZAKI...
Pretzel
HARU, AHH, HARU ...
AND HIS BANGS ARE SO LONG!
根崎 春
福岡県福岡市
FIRST YEAR CLASS B, HARU NE-ZAKI...
BIRTH-PLACE IS... MY, HE COMES FROM QUITE A WAYS OFF.

ARRGH! WHAT'S WRONG WITH ME?!
カワー
バーン
IS SOMETHING THE MATTER, YOUNG MASTER?!
HEY! WHAT IS THIS?
WHAT'S WRONG WITH ME?
D-DID SOMETHING HAPPEN TO YOU?!
WHENEVER I THINK ABOUT THIS ONE PERSON, I FEEL A PAIN AKIN TO BEING BOUND IN CHAINS BUT AT THE SAME TIME THERE IS ALSO SOME KIND OF TERRIBLE SWEETNESS...!
?
?
I SEE
I WONDER IF THIS HAS TO DO WITH HIS POEMS AGAIN...
WELL, IF THERE IS SOMEONE YOU'RE INTERESTED IN...
WHY NOT INVITE THEM OUT TO A MEAL?
!!
I DON'T BELIEVE THERE IS ANYONE WHO WOULD REFUSE YOUR PROPOSAL, YOUNG MASTER.
I-I SEE...!
グッ
THAT'S IT!
I'LL GO DO THAT!
THANK GOODNESS...
JUST YOU WAIT, HARU NEZAKI...!

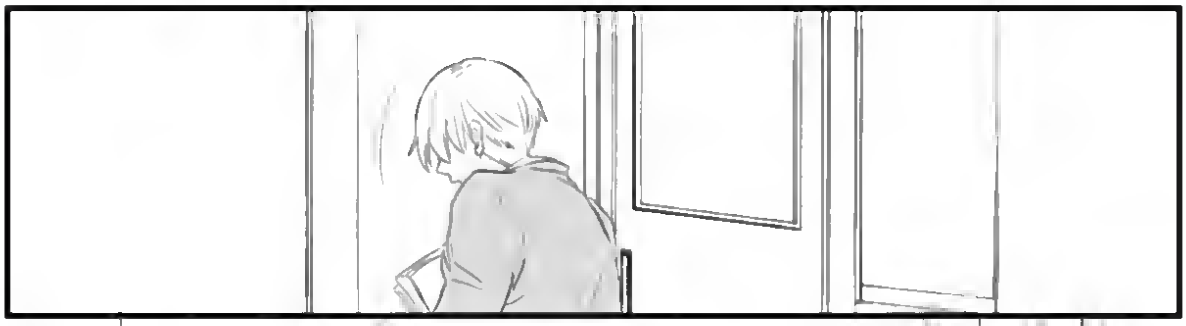
Where are you going,
my mischie-vous little spring fairy?
AHH... HAVE I SUR-PRISED YOU? MY APOLO-GIES.
I WAS THINKING THAT I MIGHT HAVE LUNCH WITH YOU WHILE WATCHING THE CHERRY BLOS-SOMS... HOW ABOUT IT?
PREZ?!
WHY IS HE IN THE FIRST YEARS' BUILD-ING...?
D-DID HE COME FOR ME...?
HELL NO! SHUT UP, YOU BLOATED PIG!
BATH-ROOM ...

COME ON, NOW!
HEH HEH ...
YAMATO-SAMA ASKED HIM...!
I'M SO JEAL-OUS!
SMILE AND BASH-FULLY NOD YOUR HEAD!
OH...
I'M GOOD.
GUH?
HA HA HA! OF COURSE, OF COURSE, THEN LET'S JUST...

EX-CUSE ME.
SORRY, I THINK MY BLADDER'S GONNA EXPLODE...
BUT-
ペコ
I ASKED YOU IF YOU'D HAVE LUNCH WITH ME WHILE WATCHING THE...
.....
.....
.....
.....
.....
DID I HEAR HIM WRONG?
スタスタスタスタ
IMPOS-SIBLE!
DID HE JUST REJECT MY OFFER?!
NO, NO MORTAL IN THIS WORLD SHOULD HAVE BEEN ABLE TO DO THAT...!
こつぜん
Totally gone
!!
HE JUST DIDN'T HEAR ME!
カッ!!
OH WELL, CAN'T BE HELP-ED!
AAAAA
BUT I WILL NOT ALLOW THIS TO HAPPEN A SECOND TIME...!
HEH... IT'S NO SIMPLE FEAT TO MAKE ONE SUCH AS MYSELF BREAK OUT IN A COLD SWEAT.

HOWEVER, OVER THE FOLLOWING WEEK...
WOULD YOU LIKE TO SEE A LOVELY VIEW OF THE NIGHT WITH ME?
SORRY, I HAVE TO GO HOME AND STUDY...
NO NEED TO BE BASHFUL!
NO, REALLY
NO MATTER WHAT I DID, HARU NEZAKI WOULD NOT AGREE TO GO ANYWHERE WITH ME.
LET ME TAKE YOU HOME IN MY LIMO!
IF WE GO HOME TOGETHER, MY FRIENDS WILL START SAYING THINGS...
WHY?!
I HAVE TO HELP MY TEACHER...
HOW ABOUT SOME TEA...?
WHAT A GOOD KID!
IS HIS HEARING THAT POOR?!
I NEVER IMAGINED THAT ANYONE WOULD EVER PUT ME THROUGH SO MUCH...!
I NEED TO RECOMMEND AN OTOLARYNGOLOGIST TO HIM...!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, EVEN AFTER ASKING AND ASKING, I HAVEN'T SEEN HIM MAKE ANYTHING EVEN CLOSE TO A SMILE!
WHAT IF HE'S ACTUALLY SOME KIND OF U.M.A....?
OR WAS THAT TIME AT THE ENTRANCE CEREMONY THE ACTUAL DREAM HERE?
POOR GUY...
YAMATO-SAMA...
IS THIS A NIGHTMARE...?

バッ
IT WAS NOTHING BUT A DREAM...
NNGH... THE MORE I THINK ABOUT IT, THE MORE THAT SEEMS TO BE THE CASE...



IT WASN'T A DREAM AFTER ALL!
BUT MAYBE IT WASN'T!

HOL-
HOLD IT RIGHT THERE, YOU...! WHAT IS THIS NON-SENSE?!
Hey!
!?
IS THIS BULLYING? ARE YOU TRYING TO BULLY ME?!
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...
WHY CAN'T I EVER BE THE ONE TO MAKE YOU SMILE?!
ぐに ぐに
COME ON, JUST SMILE A BIT! JUST A LITTLE BIT! PLEASE!
OOGH! O-OKAY, I WILL, SO CUT IT OUT!
I DON'T REALLY GET IT, BUT YOU JUST WANT ME TO SMILE, RIGHT?
Oww...
W-WILL YOU REALLY? JUST LIKE THAT?
OKAY, HERE I GO...
Y-YEAH!

I've never been very good at showing emotion...
Something I don't like about me
Liar! You just had this giant smile on your face just a few minutes ago!
But I'm trying as hard as I can to put on a big smile right now.
Nothing's changed at all!
Or are you just embarrassed to do it in front of me...?
I will bear my heart and soul for all to see, right now, just for you...
No, not really...
Nrrrrrrrrrrrrrrrg-gh!
So do you store them up and save them for one big one?
It must take a really long time.
Huh? But I'm smiling right now...
With my whole face, too
We aren't trying to play spot the difference here!

PREZ, I KNOW YOU'VE BEEN COMING AFTER ME A LOT LATELY, IS IT BECAUSE I LOOK SO UNFRIENDLY?
'Cause I'm weird, or something.
EH?!
SORRY, BUT WHAT I'M SHOWING YOU RIGHT NOW IS ALL I'VE GOT.
I DON'T REALLY THINK I HAVE WHAT IT TAKES TO KEEP YOU ENTERTAIN YOU.
SORRY, I NEED TO GO.
THEN ...
WHAT ABOUT THAT?
AND THAT!
WHAT WERE THEY?
How could you go and throw my heart into such disarray?!
And for you to do this only to me...!
AH!

IT CAN'T BE...
IS HE COMPLETELY UNINTERESTED IN ME?!
No, nononononono... It's me we're talking about here, right? Me, who, ever since my birth, has caused the gods to go through sleepless nights thinking of their love for my wonderful self?
THERE IS ABSOLUTELY...
NO WAY!
SER-, VANT MEMO!
THE YOUNG MASTER'S BEEN LIVING A VERY SPOILED LIFE SO HE'S QUITE BAD AT DEALING WITH ANYTHING THAT DOESN'T HAPPEN THE WAY HE WANTS IT TO.
NEZAKI, WE ALSO NEED TO ORGANIZE THE PRINT-OUTS...
OH, DON'T WORRY, I WENT AHEAD AND DID THOSE.
REALLY? WOW, THANKS!

ガララ
I'M GOING TO GO DROP THIS OFF IN THE STAFF ROOM, SO SIT TIGHT!
ドラッ
……
すー…すー…
……
うと…
SFX: zzz zzz

ソロ…
Heh heh heh!
Heh... It must be those bangs preventing me from seeing...
ONCE I CUT THEM, I'LL BE ABLE TO SEE YOUR REAL FACE...!
*GOOGLE "IF THE CUCKOO DOESN'T SING"
IF THE CUCKOO DOES NOT SING, THEN MAKE IT!*
THE SPIRIT OF HIDEYOSHI TOYOTOMI THAT RESTS INSIDE OF ME CANNOT BE SATISFIED UNLESS I MAKE HIM SING!
GOOD, HE'S STILL ASLEEP.
SOON I WILL UNCOVER THE CONTENTS OF THIS FORBIDDEN GARDEN...

HUH...
HE REALLY IS QUITE CUTE.
No DOUBT ABOUT IT,
IT'S JUST LIKE WHEN YOU SMILED THE FIRST TIME.
I'M SURE ...
THAT ONCE YOU OPEN YOUR EYES, YOU'LL BE VERY...
NNMM ...

SNIP
"SNIP"?
SCARYYYYYYYYY?!

OH.
OOH NOOO OOOO!
I WAS SO SURPRISED THAT I ACTUALLY CUT HIS HAIR OFF!
EEK!
I-
UM-
I JUST-
... PREZ?
W-WHAT AM I SUP-POSED TO SAY...?!
DO I APOLO-GIZE?!
BUT I'VE NEVER HAD TO APOLO-GIZE TO ANYONE BEFORE SO I HAVE NO IDEA AS TO WHAT I SHOULD DO!
RRR-GHH, I JUST HAVE TO WING IT!
I-I WAS FROZEN IN AWE AT YOUR BEAUTI-FUL EYES,
AND THEN A SHARP GUST OF WIND CAME AND CUT OFF SOME OF YOUR HAIR...
DAMMIT, THIS ISN'T GOING WELL AT ALL!

HE-
HE'S CRY-ING...?
UH, UHH...
ER-
S-S-SORRY, I DIDN'T THINK YOU WOULD CRY...
NE-ZAKI, YOU'RE ACTU-ALLY ...
...NOT THAT GOOD LOOK-ING!

バチィィィィン
ダッ
ズッ
ダーン
ゴッ
バタバタバタ
I...
ミキ
ミキ
ミキ
I HAVEN'T EVEN BEEN HIT BY MY FATHER BEFORE...

EP.1●END

Sonna Me de Mitekure

Scans: Mysterious Anonymous scanner
Translation: Lenny
Typesetting: Lenny
Blood, sweat and tears: Lenny

~penis~

EP. 2

ドゥーン
HOW COULD MY BEAUTIFUL CHEEK BECOME SO UGLY?
ざわ…
ざわ…
Y-YA-MATO-SAMA, DID SOME-THING HAP-PEN...?
INDEED, I EXPERI-ENCED SOME-THING FOR THE FIRST TIME...
...AND THIS IS THE RESULT
YOU WENT THROUGH SOME-THING THAT EXTRE-ME?!
バチイイイイイ
IT ONLY SWELLED UP A BIT, BUT STILL...
WASN'T THAT OVER-DOING IT?
I've never even been hit before.
WHICH REMINDS ME...

HE WAS CRYING, WASN'T HE...
IT'S HIS FAULT THAT I LOOK LIKE A SUSPICIOUS PERSON RIGHT NOW...
NO!
IT'S AN ACTUAL SUSPICIOUS PERSON...!
I NEED T-TO REPORT HIM TO SOMEONE...
WHAT IS HE DOING HERE...?
WAIT, WHY ARE YOU-
ピューッ
AH!
!?
YOU THERE, THE ONE RUNNING AWAY! YOU MUST BE NEZAKI!

IS THIS THE RESULT OF THE SUSPENSION BRIDGE EFFECT...?
ドキ
IS THIS ...
ドキ
WHY IS MY HEART ONCE AGAIN BEATING SO... WILDLY?!
BUT ...
...in that outfit?
WAS HE TRYING TO CAMO-FLAGE HIM-SELF..?
THEN ...
POOR LAD'S GONE THRO-UGH QUITE A LOT...
ISN'T HE THE ONE THAT'S FALLEN FOR ME?!
I'm such a stupid stupidbutt crybaby butthead! Wahhhh!*
Waah I can't believe I did that to the Prez! Waaah!
NO, WAIT!
IF THAT'S THE CASE, THEN BASED ON WHAT JUST HAPPENED...
GONE
HEY, NE- ...
H-HE'S OVER THERE!
WHY WOULD YOU VISIT THIS PIGSTY?!
PREZ?!
Is Haru Nezaki here?
BUT WHY DO I STILL FIND MY-SELF CAR-ING ABOUT HIM?

シャッ
NE-ZAKI?!
THERE'S A LIMIT TO HOW SHY YOU CAN BE...
IT WAS JUST HIS AFTER-IMAGE...
This is the second floor-
WHA...
ダッ
スタッ
I WON'T ALLOW SOME-THING AS SMALL AS THIS TO DIS-COUR-AGE ME!
HEY!
HARU NEZAKI, GET OUT HERE!
さがしてます
おねがいします
NEZA-
HE USED AN ESCAPE TECH-NIQUE?!
NE-ZAKI?
NE-ZAKI?!
NEZAKIIII!
ブク
NE-ZA-KI?
NE-ZA-KI?

I'LL GET YOU TODAY, I SWEAR IT!
DAMN!
ウオー
THE PREZ IS REALLY FIRED UP...
WHAT-EVER'S MAKING HIM LIKE THAT, I HAVE NO IDEA WHAT IT IS.
IT SORT OF FEELS LIKE...
Is he of ninja descent?!
YAMATO-SAMA'S BEEN HAVING A LOT OF FUN LATELY.
WAIT, SO DOES HE LIKE THIS "HARU NE-ZAKI"-
SHH, DON'T SAY IT OUT LOUD!
IF THEY EVER FIND OUT, THEN...
HEY, YOU...

I HOPE YOU'RE PREPARED FOR WHAT YOU'VE GOT COMING!
AND YOU'RE CLEARLY RUNNING AWAY FROM HIM...!
ヌウーーーン
YAMATO-SAMA HAS BEEN GOING ON AND ON ABOUT SOME "HARU NEZAKI" WHENEVER HE OPENS HIS MOUTH...
Baritone voice
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
Baritone voice
MIKADO BODYGUARDS
ARE YOU MAKING FUN OF US?!
THEN WHAT ARE YOU DOING?!
NO, I'M JUST...
YOU OBVIOUSLY ARE! JUST LOOK AT THAT WEIRD MASK YOU'RE WEARING!
I'M NOT!
アウト
YOU'VE MADE ME REALLY ANGRY NOW...
DIDN'T YOUR TEACHERS EVER TELL YOU TO MEET PEOPLE'S EYES WHEN YOU'RE TALKING TO THEM?!

YIKES ...!
...BUT I'M NOT REALLY GLARING AT YOU.
Um...
D-DON'T GLARE AT US LIKE THAT...!
Scary!
WAH-WUH-WUH-WH-WHY WOULD YOU...
YOU HAVE TO BE SUPER INTERESTING, LIKE SOMEONE WONDERFUL HERE
BUT BESIDES THAT, THERE'S ABSO-LUTELY NOOO-THING OF NOTE ABOUT HIM, RIGHT?
OH, YOU! AND HE'S JUST AN UGLY BOY, ANYWAY!
RIGHT, RIGHT, THERE'S NO WAY YAMATO-SAMA WOULD BE INTERES-TED IN SOME BOY WHO LOOKS LIKE A WILD BIRD!
HE MUST WANT TO USE HIM FOR SCAR-ING HIS FRIE-NDS!
Tell them to go out and enjoy the air, and then-
I WONDER WHAT YAMATO-SAMA EVEN LIKES ABOUT THIS BOY...
MAYBE WE JUST MIS-UNDER-STOOD, GOROU.
?Garou

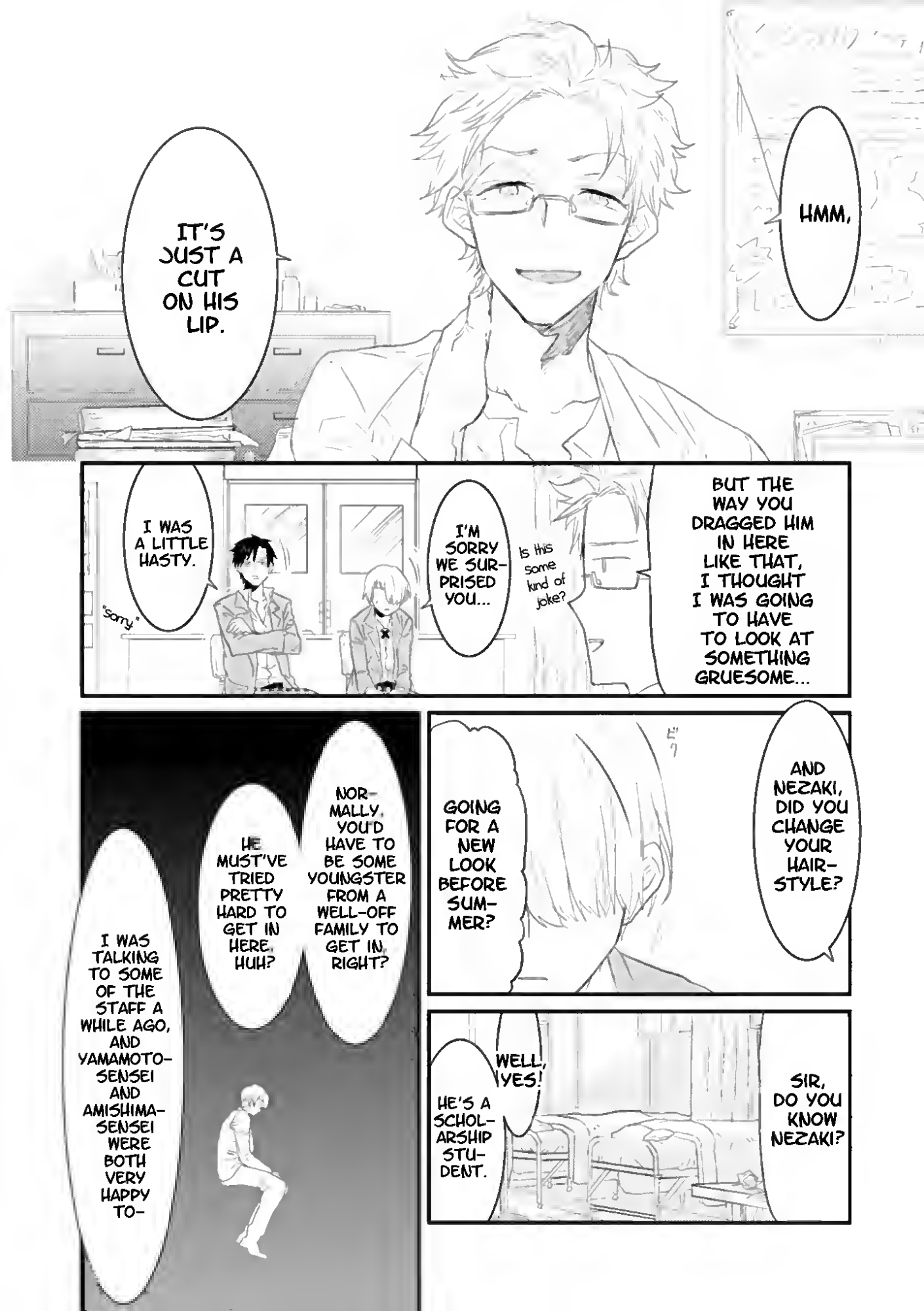
Gonzou
GONZOU-CHAN! ARE YOU OKAY?!
H-HE GOT MY WEAK POINT...
HE'S RUN-NING AWAY!
YEOW!!
!?
HEH... I'M GLAD I PREDICTED THIS AND SET UP A TRAP BEFOREHAND...
?
ズッポリ
!?

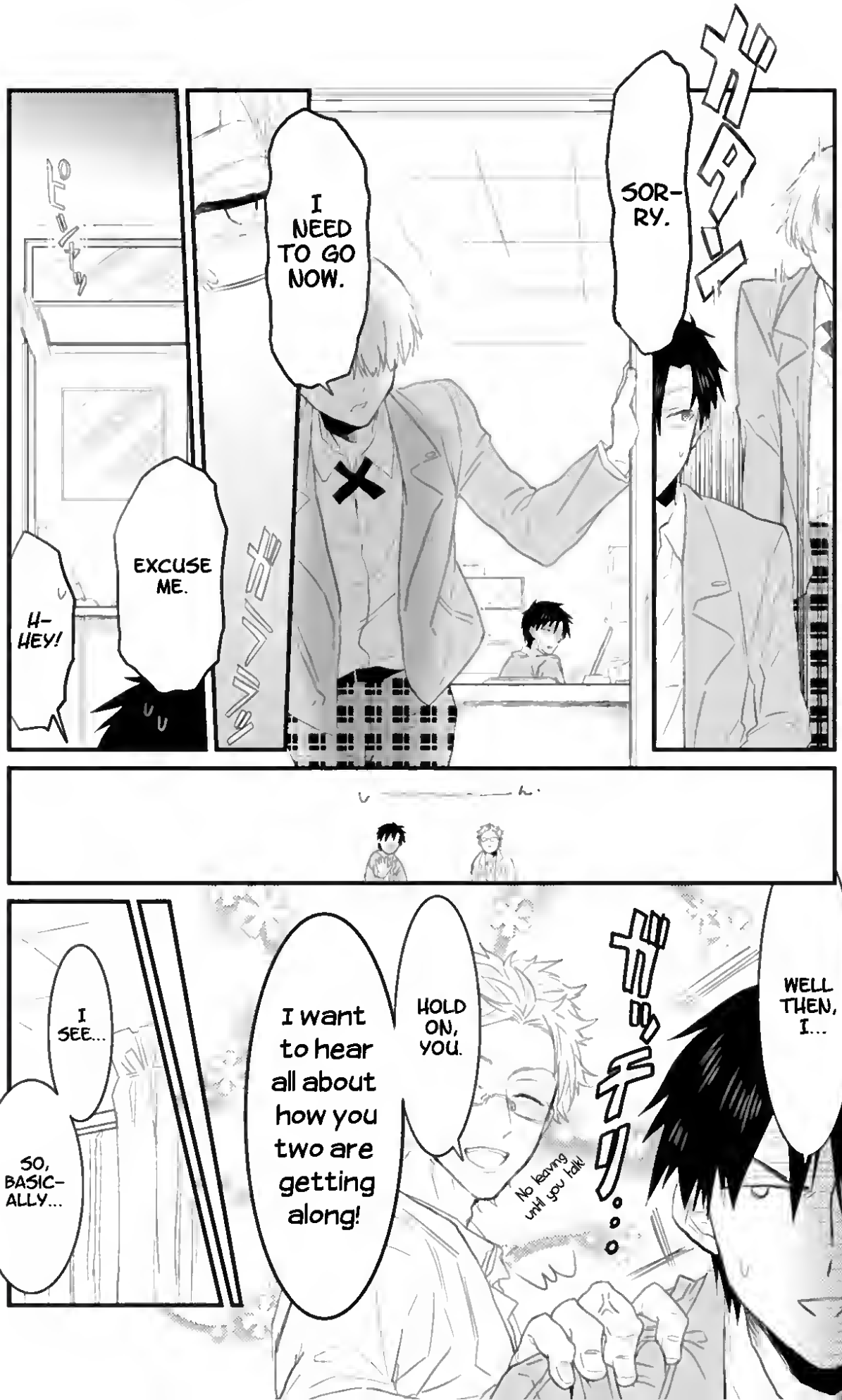
IS HE PLOTTING TO TATTLE ON YAMATO-SAMA IN SOME WAY?!
MY, WHAT A REBEL-LIOUS LOOK IN HIS EYES...
YOU'RE NOTHING BUT A CORNERED RAT, NOW...
スウ〜ン
SO, HOW DOES IT FEEL?!
ホーー ホホホホホホホホホ
It won't come off easily!
This is oil based!
WE'LL JUST HAVE TO MAKE THAT FACE OF YOURS EVEN UGLIER!
ヤムッ!
YA...
10.00
HOLD IT RIGHT THERE!

YA-MATO-SA-MA?!
IT'S ME.
WHERE DID YOU EVEN COME FROM?
From here.
WHY THE SUR-PRISE? YOU DID SOME-THING QUITE SIMILAR EARLIER TODAY!
AND YOU THERE!
WHY ARE YOU CAUSING TROUBLE ON SCHOOL GROUNDS?!
B-BUT,
YAMA-TO-SAMA ...
THERE ARE NO BUTS! I WILL NOT HEAR ANY WORTHLESS EXCUSES!
AND AS FOR THAT RASH STATEMENT OF YOURS FROM EARLIER...

NE-ZAKI...
...IS VERY CUTE!
BUT YOU THREE WOULDN'T KNOW WHAT IT MEANS TO BE CUTE!
PEOPLE LIKE YOU WHO DO NOTHING BUT LINGER IN THE SHADOWS OF OTHERS WAITING FOR ORDERS...
...ARE FAR UGLI-ER!
WE'LL LEAVE, BUT ONLY BECAUSE YAMATO-SAMA'S HERE!
アッサリー
スタコラ
REMEM-BER THIS, YOU UGLY DEMON BOY!
YAMATO-SAMA, WE LOVE YOU!
AH! YOU BAS-TARDS!

RIGHT, I'VE FINALLY CAUGHT YOU, HARU NEZAKI!
ズボッ
HUH? OKAY THEN ...
UH...
THAN-
HM?
くぬぅー
UM,
ER...
THERE'S BLOOD ON YOUR MOUTH...!
?
OH, YEAH, I-
ARE YOU VOMITING BLOOD?!
WORRY NOT! IF SOME-THING'S HAP-PENED TO YOUR INTERNAL ORGANS, THE YAMATO FAMILY WILL EVEN USE ITS DIRTY MONEY TO HELP YOU!
NO, I-
WE'RE GOING TO THE INFIR-MARY!
HIS IS IST ROM EN I LL A AILE GO-
保健


HMM,
IT'S JUST A CUT ON HIS LIP.
BUT THE WAY YOU DRAGGED HIM IN HERE LIKE THAT, I THOUGHT I WAS GOING TO HAVE TO LOOK AT SOMETHING GRUESOME...
Is this some kind of joke?
I'M SORRY WE SURPRISED YOU...
I WAS A LITTLE HASTY.
"sorry."
AND NEZAKI, DID YOU CHANGE YOUR HAIRSTYLE?
GOING FOR A NEW LOOK BEFORE SUMMER?
SIR, DO YOU KNOW NEZAKI?
WELL, YES!
HE'S A SCHOLARSHIP STUDENT.
NORMALLY, YOU'D HAVE TO BE SOME YOUNGSTER FROM A WELL-OFF FAMILY TO GET IN, RIGHT?
HE MUST'VE TRIED PRETTY HARD TO GET IN HERE, HUH?
I WAS TALKING TO SOME OF THE STAFF A WHILE AGO, AND YAMAMOTO-SENSEI AND AMISHIMA-SENSEI WERE BOTH VERY HAPPY TO-


SOR-
RY.
I NEED TO GO NOW.
EXCUSE ME.
H-HEY!
WELL THEN, I...
HOLD ON, YOU.
No leaving until you talk!
I want to hear all about how you two are getting along!
I SEE...
SO, BASIC-ALLY...

ズバア
YOU'RE THE PROB-LEM HERE.
How much of a psycho do you have to be to follow a guy around and then cut his hair off?
GNNN-GGGH...!
HE HAS NOTHING TO SAY IN RESPONSE.
BUT...
AS FOR WHY HE CRIED JUST FROM GETTING HIS BANGS CUT...
THOSE WERE MEANT TO BE APOLOGETIC?
This
This
I'M QUITE SURPRISED YOU'VE LIVED THIS LONG WITHOUT BEING STABBED...
ANYWAY, HAVE YOU EVEN APOLO-GIZED TO HIM ABOUT HIS HAIR?
D-DIDN'T THESE COUNT AS APOLOGIES?!
WELL, I WOULD SAY YOU SHOULD JUST THINK LIKE A NORMAL HUMAN BEING FOR ONCE.
BUT WITH NEZAKI, YOU NEED TO BE ABLE TO THINK A LITTLE DEEPER
SINCE HE WAS MAD ENOUGH TO SOCK YOU A GOOD ONE WHILE HE WAS CRYING.
MY GUESS IS,
THERE MUST BE SOME KIND OF SPECIAL REASON AS TO WHY HE GREW HIS BANGS OUT LIKE THAT.
NEXT,
WE HAVE THE PROBLEM OF YOU OBNOX-IOUSLY CHASING AROUND NEZAKI, WHO IS CLEARLY RUNNIMG AWAY.
YOU COULD DO THIS TO ANYONE. WHY HIM?
W-WELL...

Kids these days are such a paaaaain!
ANYWAY, JUST GO AND REALLY APOLOGIZE.
YOU TOOK AWAY SOMETHING VERY IMPORTANT TO HIM.
...YOU'RE RIGHT.
ARR-GGHH!
I STILL DON'T KNOW WHY.
SPEAKING OF WHICH,
I'M JUST...
...INTERESTED IN HIM?
コッ
コッ
コッ
.....?

Haru Nezaki-kun, come out here.
So old fashioned
THIS GUY IS ACTUALLY KIND OF SCARY...
HMMHMM! NEVER UNDERESTIMATE THE INFORMATION GATHERING POWERS OF THE YAMATO FAMILY!
SO YOU KNOW WHERE I LIVE NOW...?
ER, I'M HERE ABOUT WHAT MY BODYGUARDS DID...
NO, WAIT, THAT'S NOT IT!
AWKWARD SILENCE
.....
ALL RIGHT, I'LL SAY IT NOW!
They thought I was rebellious or whatever.
I'M USED TO THAT KIND OF STUFF... ALWAYS HAVE BEEN.
DON'T WORRY ABOUT IT.

I CAN DO THIS!
I APOLOGIZE FOR WHAT HAPPENED THAIS-
I'M VERY SORRY!
!?
HUH?!
!?
UH?
I'M SORRY THAT I SUDDENLY STARTED CRYING AND SLAPPED YOU THE OTHER DAY...
AND THEN IT BECAME AWKWARD, BECAUSE I WAS AVOIDING YOU,
BUT YOU STILL CAME TO SAVE ME TODAY...
What's this?
A gay couple fighting?
IT WAS AWFUL OF ME.
I'M SORRY FOR BEING SO RUDE.
I SHOULD HAVE APOLOGIZED MUCH EARLIER.
I'M SORRY!

ポス
BUT THAT'S NOT IT.
COM-PARED TO HIM, I'M JUST ...
A GOOD GUY.
HAHA ...
HE'S ...
ER, Y-YEAH, IT'S OKAY!
IT WASN'T YOUR FAULT.
ALL OF THIS HAPPENED BE-CAUSE I CUT OFF YOUR HAIR.
IT WAS ALL... MY FAULT.
IT WAS DEFI-NITELY ME...
SO...
I'M SOR-RY.
I THINK.

WHAT IS THIS...? I JUST DID SOMETHING INCREDIBLY EMBARRASSING, AND HE PASSES IT OFF LIKE IT WASN'T WORTH DOING!
AND WHAT IF I DID...?
Oh.
DID YOU COME ALL THE WAY OUT HERE JUST TO SAY THAT?
S-SAY SOMETHING...
NO, IT'S JUST... YOU REALLY AREN'T USED TO APOLOGIZING TO PEOPLE, ARE YOU...?
...AND ONE MORE THING.
はた
WHY DID YOU GROW OUT YOUR BANGS LIKE THAT?
IS THERE SOME KIND OF SPECIAL REASON FOR IT?

NOT THAT.
EH? ABOUT ME BEING A GENTLE-MAN?!
...YOU'RE RIGHT.
W-WELL, IF YOU DON'T WANT TO TALK ABOUT IT, YOU DON'T HAVE TO! I AM A GENTLEMAN, AFTER ALL!
WHY DO YOU ASK?
ER... SINCE YOU MEN-TIONED THAT YOU WERE USED TO THE BULLY-ING, THEN MAYBE YOU HAD SOME BAD MEMO-RIES, OR SOME-THING.
I GREW MY BANGS OUT SO PEOPLE COULDN'T SEE MY EYES.
THAT'S IT.
STUPID, ISN'T IT?
THEY DON'T EVEN HELP THAT MUCH.
HUH...
OH... REAL-LY?
FOR SOME REA-SON...
YES.
I HAD THE FEELING THAT THAT WASN'T THE WHOLE STORY.
THE LOOK IN HIS EYES...
I-

I LIKE YOUR EYES!
SUGGESTED THAT HE WAS READY TO LOSE ALL HOPE IN SOMETHING.
OF COURSE, AT FIRST I WAS SCARED OF THEM...
BUT NOW, THAT'S NOT THE CASE!
I THINK YOUR EYES ARE BEAUTIFUL!
THE WAY THEY REFLECT THE MOONLIGHT...
IS EERILY BEAUTIFUL!
SO THERE'S NO NEED FOR YOU TO WORRY ABOUT THEM!
IF THERE'S ANYONE THAT SAYS OTHERWISE, JUST LET ME KNOW!
LET BYGONES BE BYGONES!
...YOU'RE RIGHT.

PREZ... DO YOU HAVE A BOX CUTTER OR SCISSORS ON YOU?
?
THAT I DO!
PLEASE LET ME USE THEM.
OF COURSE!
BUT WHAT COULD YOU...
I'll never forgive you...
IS... IS HE PLANNING TO KILL ME...?!
W-WAIT, AREN'T YOU BEING A BIT HAS-
At least me let me give my will to my grand-father...!

AHH!
!?
I KNEW IT WOUDLN'T GO WELL WITH A BOX CUTTER.
AAHH HHH!
!?
WHAT IN THE WORLD ARE YOU DOING?!
I'VE BEEN LOOKING AT THE WORLD THROUGH MY BANGS FOR SO LONG.
I CAN'T KEEP DOING THAT.
IF I DON'T AT LEAST DO THIS, I'LL NEVER BE ABLE TO MOVE ON.

YOU MADE ME REALIZE THAT,
AND YOU GAVE ME A CHANCE TO CHANGE MYSELF, PREZ.
OH, AND ...
I DON'T REALLY KNOW HOW TO FEEL ABOUT GETTING CALLED BEAUTIFUL BY A GUY.
BUT ...
グサ
IT MADE ME HAPPY.
THANK YOU.

IIIII'LL BE LOOKING FORWARD TO THE RESULT!
YES, YOUNG MAS- TER.
Go get the car!
OKAY, WE'RE DONE HERE! LET'S GO HOME!
キキーン
RETURN THE FAVOR TO ME BY CLEANING UP THOSE MESSY BANGS OF YOURS INTO SOMETHING BEAUTIFUL BY TOMORROW, MY DEAR LITTLE BIRD!
Y-
YES, YES!
ペラ
ペラ
ギクシャク
ギクシャク
OKAY ...
ブォー
HA HA HA HA HA HA HA
.....
Sfx chuckle
Sfx jerky, awkward movements
YES...
YOUNG MASTER, ARE YOU ALL RIGHT?
I HAD NO IDEA WHAT I WAS DOING...
WHAT'S WRONG WITH ME...?
I'VE NEVER DONE ANYTHING LIKE THIS BEFORE...

I SAT THERE, CONFUSED,
AND WHY WAS HE ACTING LIKE THAT?
I HAD NO IDEA THAT THE THING HE WAS HIDING,
THE THING HE TRULY TREASURED,
WAS MUCH FARTHER UNDER THE SURFACE THAN THE MATTER OF HIS BANGS OR EYES.
I WAS COMPLETELY UNAWARE...
BUT...
GOOD MORNING, PREZ!
MORNING.
YOU LOOK LIKE THE COOLEST PERSON ON THE PLANET TODAY, PREZ!
PREZ!

HIS EYES ...
GOOD MOR-NING.
THE FACT THAT HIS EYES WERE THEN STEADYING THEMSELVES ON ME...
...MADE ME UNBE-LIEVABLY HAPPY.
MOR-NING!
Eh? You cut your own hair...? Don't you have a stylist...?
I don't have any money so I did it myself
Whoever did your hair must've been a true artist!!
No, I'm fine.
You've done well to listen to me! I will reward you!
.....

ARE YOU TELLING ME THAT IDIOT WITH THE TREMENDOUSLY LONG UPPER LIP IS MY BROTHER?
デレーン
I AM, YOUNG MASTER KAGEKIYO.
I thought it was a goblin.
HOLY COW, WHAT A LOSER...!
BUT...
ドキ
NOW I'M INTERESTED...
NNGF!
WHAT COULD BE MAKING HIM ACT LIKE THAT...?

EP.2●END

Something...
beautiful?

sonna me de mitekure

Scans: mysterious anon

Translation: Lenny

Typesetting: Lenny

Blood, sweat, and tears: Lenny

EP. 3

Ha, ha...
Aha-haaa...
HM?
Hee hee
WHY ARE YOU ACTING LIKE THAT, BRO?
You're weirding me out
HMMN, KAGEKIYO! THERE YOU ARE, MY DEAR YOUNGER BROTHER!
AND WHAT ARE THOSE?

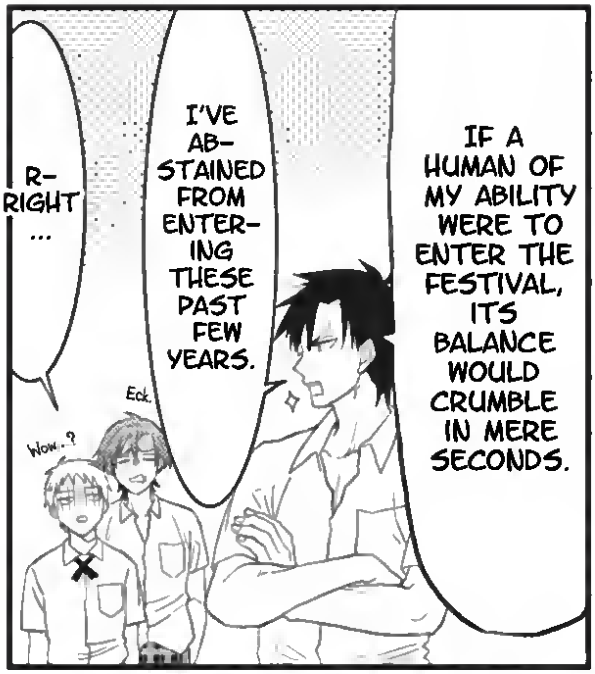
Hah... They are dried persimmons, a common food of the common people.
THEY ARE QUITE DELI-CIOUS ...
HUH, NEVER SEEN 'EM BE-FORE.
YOU ASKED, BUT YOU DON'T EVEN CARE?
...AL-SO,
I THOUGHT I TOLD YOU TO STOP USING HUMANS AS MOVING CHAIRS!
ARE YOU TRYING TO BE SOME KIND OF ANCIENT NOBLE?!
豚
OH, SHUT UP. HE VOLUN-TEERED FOR THIS.
HE'S DOING THIS OUT OF THE KINDNESS OF HIS HEART.
VOLUN-TEERING ISN'T SUP-POSED TO BE THIS WRONG!
EXCUSE ME, I'M EXERCIS-ING MY BE-NEVOLENT HEART.
HONESTLY, YOU'RE SUCH A SADIST...
DOESN'T BEING BENEVOLENT IMPLY THAT YOU'RE EQUALLY KIND TO ALL?
HMM ...

HUH?!
ポワーン
ISN'T THERE SOMEONE YOU'VE BEEN PARTICULARLY NICE TO RECENTLY?
……
AAAAH HHHHH HHHH HHHH!
I'M JUST GONNA EAT THIS.
Oh noo, no way!
Mikado Yamato's a lovely treasure that exists to be loved by everybody!
STOP MAKING THAT DUCK FACE.
You're pissing me off
うわあああ
DAMN YOO-OUUU UUUU UUUU!
うわあああ
YOU KNOW THAT FEEL-ING YOU GET WHEN YOU WANT SOMEONE ELSE'S STUFF?

SORRY, NEZAKI...
THAT BAG OF DRIED PERSIM-MONS YOU GAVE ME...
IT'S ALREADY GONE...
SO YOU FINISHED EATING IT?
?
?
WELL, SOME-THING LIKE THAT...
MORE LIKE IT GOT EATEN, I SUP-POSE...
...ISN'T THAT A GOOD THING?
?
NO!
I EVEN TOOK THESE PICTURES TO MARK EVERY SINGLE DAY!
I WAS PLANNING ON LOVINGLY EATING ONE PIECE PER DAY!!
Believe me!
I THINK YOU NEED TO GIVE YOURSELF A BREAK...
I'LL GO BUY SOME MORE LATER.
NO!!
Y-You really will?!
RIGHT NOW...

ざわざわざわ
Nezaki, let's eat lunch together!
S-Sure, but let's go somewhere else
Where should we eat? What do you want? A full meal?!
Okay
Totally attending out
ざわ...
ざわ...
AND HE ACCEPTED MY SUDDEN INVITATION WITHOUT ANY HESITATION!
IS HE FINALLY OPENING HIS HEART TO ME...?!
BUT I FEEL THAT I CAN UNDERSTAND THE FEW, SMALL DISPLAYS OF EMOTION THAT HE DOES MAKE MORE THAN I COULD BEFORE.
HIS EXPRESSION IS HARD TO UNDERSTAND, AS USUAL...
HE LIKED IT THAT MUCH...?
テレ...
テレ...
I WISH THIS MOMENT WOULD LAST FOREVER...
HEEY!
SO THIS IS WHERE YOU WERE, NEZAKI!
!?
K-KAGE-KIYO?!
HM?

SHIRIGAKU SPORTS FESTIVAL
※ A BATTLE BETWEEN RED AND WHITE TEAMS INCLUDING ALL THREE GRADES
CLASS 4 THROUGH CLASS 6
WHITE
CLASS 1 THROUGH CLASS 3
RED
AND BRO, YOU'RE ON THE WHITE TEAAA-MMMM!
GRRRRN NNNNG HGGGH GHHHH!
THERE'S THE SPORTS FES-TIVAL NEXT WEEK, RIGHT?
WE GOT TO KNOW EACH OTHER DURING A TEAM MEETING.
ANYWAY, DO YOU EVEN KNOW EACH OTH-ER?!
MAYBE BECAUSE WE'RE BRO-THERS?!
OH, DO YOU TWO KNOW EACH OTHER?
YEAH.
NO, EVEN SO... AREN'T THEY...
IS THIS A COINCIDENCE?
PREZ, WHAT KIND OF EVENTS ARE YOU PARTICI-PATING IN?
WHY AREN'T YOU RUNNING AWAY AT FULL SPEED LIKE YOU USED TO FOR ME...?!
NEZAKI MIGHT END UP GROW-ING FOND OF HIM...!
I'M PRETTY GOOD AT THESE KINDS OF THINGS.
ONLY BECAUSE I GOT ENVITED TO DO THEM.
KAGEKIYO-SENPAI, YOU'RE ENTERING A LOT OF EVENTS, RIGHT?
AREN'T THEY GETTING ALONG AWFULLY WELL?!
べた
べた
べた
sfx malice


IF A HUMAN OF MY ABILITY WERE TO ENTER THE FESTIVAL, ITS BALANCE WOULD CRUMBLE IN MERE SECONDS.
I'VE AB-STAINED FROM ENTER-ING THESE PAST FEW YEARS.
R-RIGHT ...
Eck
Wow..?

I'M NOT DOING ANY!
HUH? HOW COME?

WITHOUT A DOUBT IT WAS THE SIGHT OF NEZAKI RUNNING TOWARDS THEM THAT SCARED THEM AWAY.
I SEE ...
FOR SOME REASON, THE PERSON I'M TRYING TO GIVE THE BATON TO IS ALWAYS REALLY FAR AWAY...
I'M NOT GOOD AT THINGS LIKE RELAY RACES ...
しょんぼり

NEZAKI, YOU'RE DOING THE BORROW-ING RACE, RIGHT?
OH, YES ...

OOH, THEN I'LL DO MY BEST!
ME... TOO...?

THAT'S WHY I'M JEALOUS OF YOU TWO.
I THINK YOU'RE COOL.

Then I will as well!
E-EHH-HH?!
WHAT ABOUT "ABSTAINING"?
That ends this year.
And I'm going to participate in everything that will allow me to.
WHY ARE YOU SUDDENLY SO MOTIVATED?!
EH?
SHEESH, THEN I'M NOT GONNA PARTICIPATE AFTER ALL.
TWO BROTHERS COMPETING IN THE SAME EVENT IS TOO WEIRD FOR ME!
I'LL JUST SPEND MY FREE TIME HANGING OUT WITH NEZAKI INSTEAD!
Right?
NNNN NNN NGH!
I'M LOOKING FORWARD TO SEEING YOU OUT THERE.
ワク。。。
I DON'T KNOW WHY, BUT I'M RIDICULOUSLY IRRITATED RIGHT NOW!
PREZ!

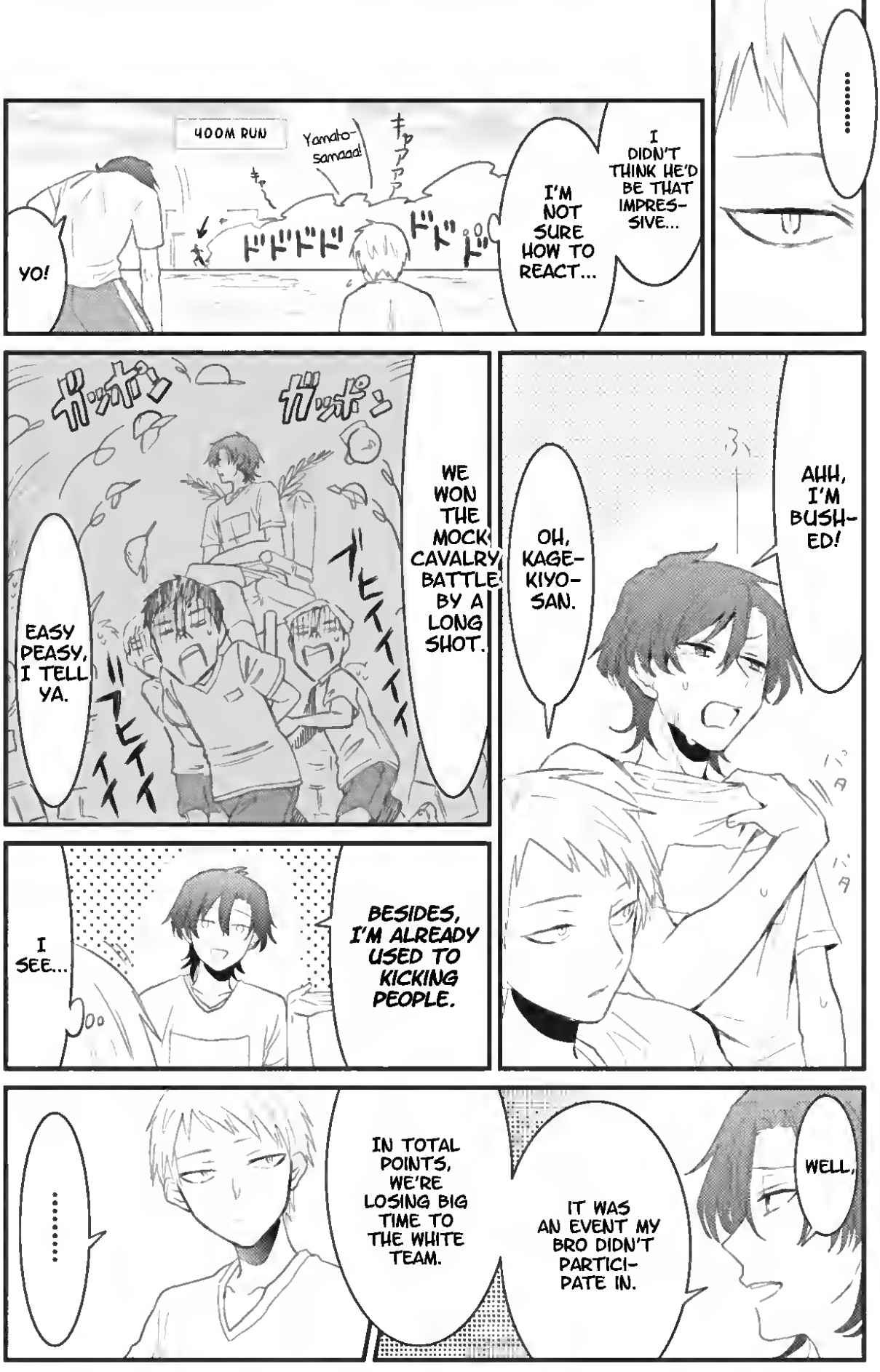
Okay!
Okay!
Okay!
Okay!
O-
フポーン
Irri-
tated
ガッ!
DAY OF THE FESTI-VAL
HEH... IT SEEMS THE BLUE SKIES ARE WISHING FOR OUR VICTORY AS WELL...
I WAS SO EXCITED LAST NIGHT THAT I COULD HARDLY SLEEP...
NOW THEN, WHERE IS NEZAKI...
キョロ
OH, NEZA-
ドン

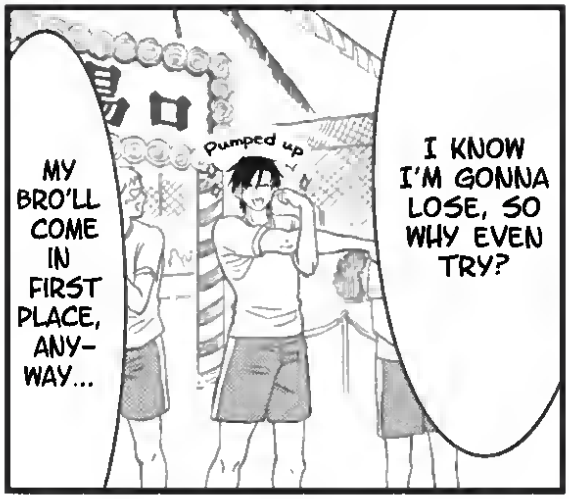
But then why...
There are bare legs everywhere here.
Why ...?
H-H-his ...
Bare legs?!
ギャン
...Am I kneeling here before them?!
Oh!
Erm, what are you doing ...?
I'm just praying for your health!
It's nothing I'm feeling guilty about, or anything!
N-Wait, Nezaki!
I'm just-
What are you talking about?
A-Anyway, where's Kage-kiyo?
Oh, him.
He's over there.
ドン
Co-ordinated gym-nastics?

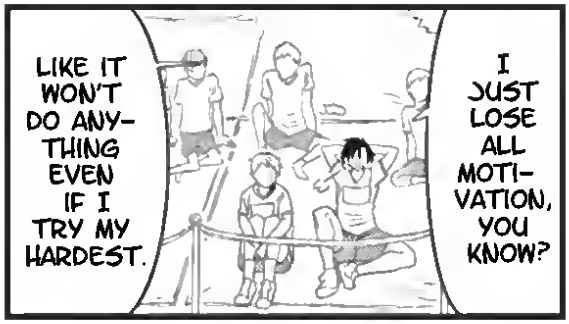
HEY THERE, KIDS.
IF THE TEACHERS SEE YOU, THEN ...
よじ
よじ
OH, NEZAKI!
AND BRO.
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?
Gotta at least look like I'm putting in effort
HUH? I'M THE RED TEAM'S LEADER. THIS IS WHAT I DO.
IS EVERYBODY ON YOUR TEAM YOUR SERVANT?!
DON'T DO ANYTHING THAT MIGHT MAKE YOU STAND OUT TOO MUCH!
UH, YOU'RE KIND OF HURTING MY FEELINGS HERE...
NEZAKI, DON'T LOOK! IT'LL WOUND YOUR INNOCENT SPIRIT!
IT'S A WALKING SEX CRIME!
YUCK!
IT'S A PERVERT!
IT'S A PERVERT!
IT'S A PERVERT!

WHAT IS OUR PTA EVEN DOING?
Kill me...
Please, kill me...
double melee brawl
ALSO, THE COMMITTEE HAD AMISHIMA-SENSEI WEAR A BUNNY GIRL OUTFIT, AND YAMATA-SENSEI WEAR A MAID OUTFIT.
SEN-SEI, YOU CAN'T SAY ANY-THING ...
NOT WHILE WEARING THAT, AT LEAST...
Don't puke there
IT WAS THE FESTIVAL'S EXECUTIVE COMMITTEE THAT WANTED THIS. I THINK THEY'RE GETTING A BIT TOO CARRIED AWAY, BUT...
LET ME AT LEAST SAY THAT I DIDN'T COME HERE LOOKING LIKE THIS OF MY OWN FREE WILL.
WHAT'S WRONG, NE-ZAKI?
YOU INTO THAT KINDA STUFF?
NO, THAT'S NOT...
NRRRGH, I'M SUPPOSED TO BE THE ONE THAT GETS ALONG THE BEST WITH NEZAKI...!
"GET ALONG"? THAT'S IT?
ARE YOU REALLY OKAY WITH THEM BEING LIKE THAT?
入場
HEY, MISTER STU-DENT COUN-CIL PRESI-DENT.
Sexual harrassment...
WHAT...? CAN YOU NOT TRY AND USE YOUR "SEX APPEAL" ON ME?
I'M NOT.
I'LL KICK YOU IN THE NUTS.

WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU STARTED MAKING SOME MOVES?
NGH...
YOU'RE RIGHT! I NEED TO GO PREPARE FOR THE NEXT EVENT NOW!
I'm off!
HE'S HOPE-LESS...
POLE-TOPPLING MATCH
モーゼ
WOW! THE ENEMY OPENED A PATH FOR HIM!
YOU CAN TOPPLE MY POLE ANY TIME!
TUG-OF-WAR
ワーッショイ
ワーッショイ
HEY, THE RED TEAM IS GOING ALL WEAK AT THE KNEES!
BREAD RACE
ドドド


400M RUN
Yamato-samaaa!
キャアアア
ドドドドドドドドド
YO!
I'M NOT SURE HOW TO REACT...
I DIDN'T THINK HE'D BE THAT IMPRES-SIVE...
.....
ガッポ
ガッポ
ブヒイイイイ
ブヒイイイイ
EASY PEASY, I TELL YA.
WE WON THE MOCK CAVALRY BATTLE BY A LONG SHOT.
AHH, I'M BUSH-ED!
OH, KAGE-KIYO-SAN.
パタ
パタ
I SEE...
BESIDES, I'M ALREADY USED TO KICKING PEOPLE.
.....
IN TOTAL POINTS, WE'RE LOSING BIG TIME TO THE WHITE TEAM.
IT WAS AN EVENT MY BRO DIDN'T PARTICI-PATE IN.
WELL,


I KNOW I'M GONNA LOSE, SO WHY EVEN TRY?
Pumped up
MY BRO'LL COME IN FIRST PLACE, ANY-WAY...


I JUST LOSE ALL MOTI-VATION, YOU KNOW?
LIKE IT WON'T DO ANY-THING EVEN IF I TRY MY HARDEST.

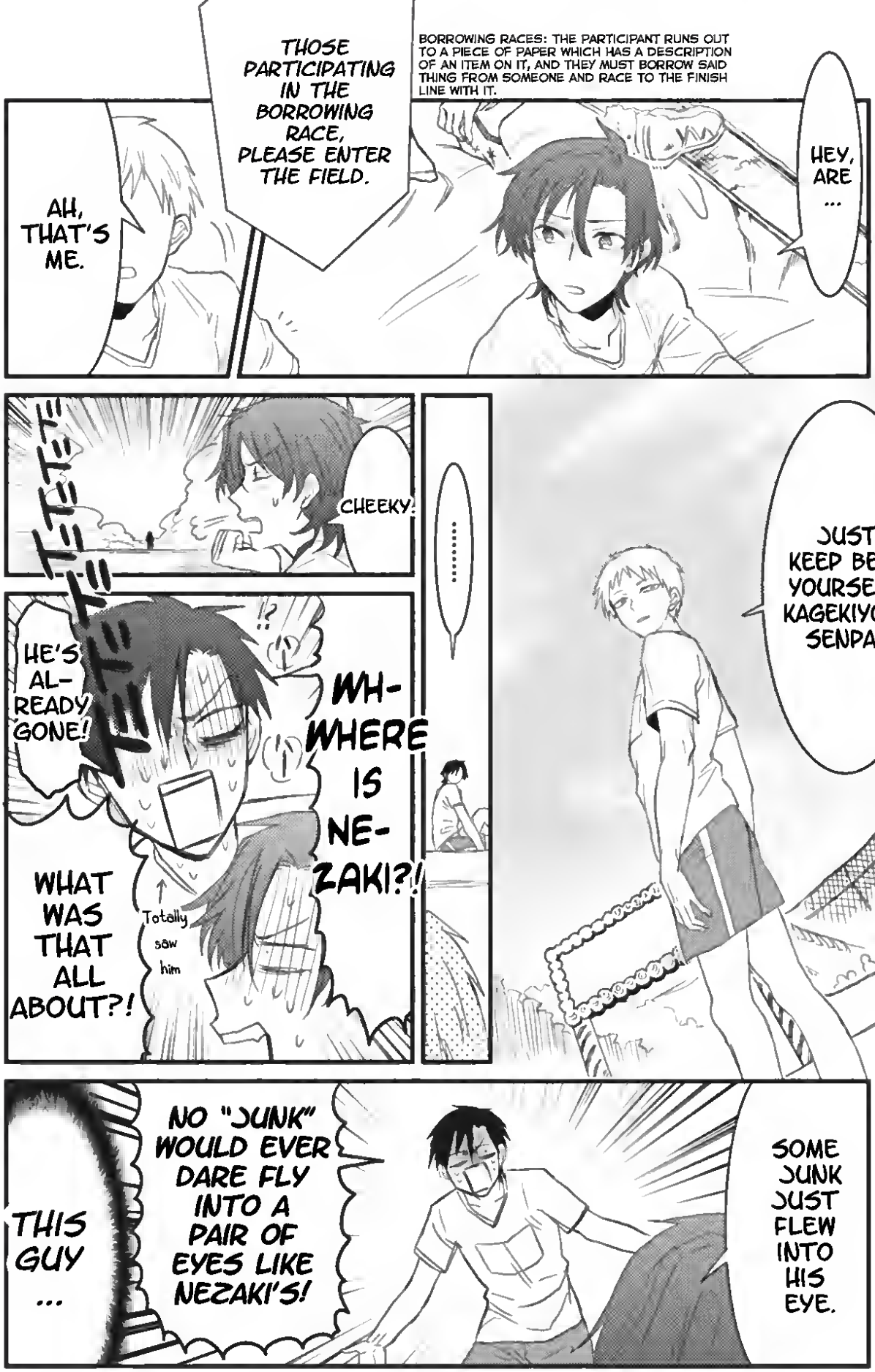
...UM,
WHY DID YOU DECIDE TO OPT OUT OF SO MANY EVENTS?
HUH? WELL...

FOR AS LONG AS I CAN REMEMBER, MY BRO'S BEEN ABLE TO DO ANYTHING.
I GUESS YOU COULD SAY HE'S LIKE... ONE OF THE CHOSEN ONES? IT PISSES ME OFF, THOUGH.
SO I THOUGHT ...
IF MY BRO'S AROUND, THEN WHY DOES THE WORLD EVEN NEED ME?
SEN-PAI...
Well, as long as I can have some fun!

YOU LOOK UP TO THE PREZ, DON'T YOU?
HUH?
WAIT, WHY WOULD I EVER...
I MEAN,
YOU'VE BEEN TRYING YOUR HARDEST TO BE LIKE HIM ALL THIS TIME, HAVEN'T YOU?
MY,
You cheeky little kid.
Hwai-
Pheahe shop dah.
DON'T YOU JUST KNOW EVERY-THING?
SO WHAT IF I AM?

SINCE I CAN'T WIN AGAINST MY BROTHER,
WHAT IF I JUST GOT CLOSE TO YOU INSTEAD?
1
IF I STEAL YOU AWAY BEFORE BRO GETS TO YOU,
IT WOULD BE LIKE STEALING AWAY A WIN FROM HIM, AND FOR THE VERY FIRST TIME.
WELL?
DON'T YOU THINK SO TOO, NEZAKI?

NO, NOT REALLY.
HE DIDN'T GET IT AT ALL...!
Oh, whatever...
I give up.
Just let me waste away.
O-KAY.
BUT KAGEKIYO-SENPAI, I UNDERSTAND HOW YOU FEEL.
HUHN?
YOU'RE SAYING THIS NOW?
YOU TRY AND TRY,
THERE'S SOMETHING YOU WANT...
BUT YOU CAN'T SEEM TO GET CLOSE TO YOUR GOAL.
BUT IT'S UNOBTAINABLE.


BORROWING RACES: THE PARTICIPANT RUNS OUT TO A PIECE OF PAPER WHICH HAS A DESCRIPTION OF AN ITEM ON IT, AND THEY MUST BORROW SAID THING FROM SOMEONE AND RACE TO THE FINISH LINE WITH IT.
THOSE PARTICIPATING IN THE BORROWING RACE, PLEASE ENTER THE FIELD.
AH, THAT'S ME.
HEY, ARE ...
CHEEKY.
ニヤニヤ
.....
WH-WHERE IS NE-ZAKI?!
HE'S AL-READY GONE!
WHAT WAS THAT ALL ABOUT?!
Totally saw him
JUST KEEP BEING YOURSELF, KAGEKIYO-SENPAI.
SOME JUNK JUST FLEW INTO HIS EYE.
NO "JUNK" WOULD EVER DARE FLY INTO A PAIR OF EYES LIKE NEZAKI'S!
THIS GUY ...

LIKE, HIS EYES ARE SCARY LOOKING, AND HE'S NOT REALLY LIKABLE... I'M NOT REALLY SEEING IT.
HM?
NOT REALLY.
BRO, WHAT ABOUT NEZAKI HAS YOU INTERESTED IN HIM?
I'M JUST INTERESTED IN EVERYTHING ABOUT HIM.
I REALLY DON'T KNOW.
WELL... NO, IF YOU ASK ME,
I GUESS I JUST MISUNDERSTOOD ...
HUH?!
I DON'T KNOW!
YOU'VE GOTTA BE KIDDING ME...
No, no, wait, that's my little secret...
WHOA, WHOA, WHOA...
Oh! And when he smiles, he's actually...

I WISH I COULD LIVE A LIFE THAT WAS AS CARE-FREE AS YOURS ...
HMN?!
OHO! JEALOUS OF YOUR BIG BROTHER NOW, ARE WE?
THE BORROWING RACE WILL NOW BEGIN!
OH!
GO, NEZAKI...
YEAH!
TOO SLOW!
YOU'RE GOING WAY TOO SLOW!
HE DOESN'T THINK OF ANYTHING AND JUST LIVES LIFE THE WAY HE WANTS TO.
You don't seem to have a lot of sprinting power, Nezaki!
Ah! You made it to the paper!
AND HE ALWAYS HAS SOMEONE HE NEEDS TO CALL ON.
AND HERE I AM WITH SOME KIND OF OBSESSION WITH BEATING MY BROTHER.
!?
He's coming over here!
His face is scary!
I KNOW IT'S RIDICULOUS.
BUT... SOMETIMES...
SENPAI!

I WANT TO BE CHOSEN TOO.
I NEED YOU TO COME WITH ME!
NOOOOOO
HE'S...

REALLY SLOW
ヒュー
....!
ヒュー
ヒュー
EEK!
ガバッ
I-
I'm
Hgh... sorry...
Other runner
HEY,
CAN'T YOU RUN A LITTLE FAST-ER?
Wheeeze...
Wai-
If I...
talk I'll...
die...
Uegh...
イラ
ドコ
YOU'LL BITE YOUR TONGUE!
BE QUIET!
ドコ
ドコ
ドコ
Uhhgh
...?

(WHITE)
優勝 (WINNER)
256
(RED)
091
AWW, SERIOUSLY?
AND THE WINNER IS...
パン パン パン
AND HE'S CATCHING UP TO THE LEADERS BY LEAPS AND BOUNDS!
ぐんぐんぐん
THIS IS...
MY, IT'S THE RED TEAM'S NEZAKI!
わ～っしょい
Nezaki
わ～っしょい
WE DIDN'T EVEN WIN THAT RACE WE WERE IN.
THE WINNER OF THE 95TH SHIRIGAKU SPORTS FESTIVAL IS THE WHITE TEAM!
IT'LL BE A WIN TO GO DOWN IN HISTORY!
パチ パチ パチ パチ
SO THAT'S HOW IT IS, HUH?
ER...
えっ
OH YEAH, WHAT WAS WRITTEN ON THAT PAPER?

UM...
Someone Complex
LEMME SEE IT!
OH COME ON, YOU'RE GOING TO THROW IT AWAY ANYWAY.
AH!
ER, AHH...
HUH?
I JUST SUDDENLY THOUGHT OF THE CONVERSATION WE HAD...
SO THROUGH THAT WHOLE CONVERSATION YOU WERE THINKING "WOW, THIS GUY'S A HUGE PAIN IN THE ASS"?
NO, THAT'S NOT IT...
UM....
HMPH! IT'S NOT LIKE I'LL EVER BE WORTH ANYTHING ANYWAY, I GUESS.
ABOUT WHAT YOU WERE SAYING EARLIER...
ABOUT COMPARING YOURSELF TO THE PR-... COMPARING YOURSELF TO SOMEONE...
I THINK THAT THERE ARE A LOT MORE PEOPLE THAT NEED YOU THAN YOU REALIZE.
LOOK.

パチ…
パチパチパチ…
プヒィ…
YOU FILTHY PIGS…!
YOUR LAST DASH IN THE BORROWING RACE REALLY MOVED ME!
プヒィ…
I'M HONORED TO ACT AS YOUR CHAIR!
KAGEKIYO-SAMA, YOU DID WONDER-FULLY TODAY!
プヒィ…
AND…
I'VE NEVER BEEN GIVEN A MEDAL BEFORE IN MY ENTIRE LIFE.
IT MADE ME REALLY HAPPY TO FINALLY GET ONE.
THERE'S THIS.
AND IT WAS ALL THANKS TO YOU, KAGE-KIYO-SEN-PAI.
YOU WERE IN-CRE-DIBLY COOL.

HUH?
HEEE

NEZAKI'S EXPRESSION IS STARTING TO BECOME MORE AND MORE MISERABLE!
WH-HEY, STOP THAT!
ベンベンベンベンベンベンベンベンベン
I DUNNO, I JUST GOT REALLY ANNOYED ALL OF THE SUDDEN.
WAIT, WHY IN THE WORLD ARE YOU-
WHAT'S GOING ON, KAGE-KIYO?
THIS ISN'T LIKE YOU.
YOU'RE LIKE A GRADE SCHOOLER BULLYING THE OBJECT OF HIS AFFECTIONS...
なでりこ
なでりこ
HUH?!
I-I-I-
I DON'T LIKE HIM OR ANY-THING! REALLY!
B-
BE-SIDES,
WHY IS HE ACTING LIKE THAT?
NEVER EEEEEVER EEEEER!
I'D NEVER LIKE A SHRIMP LIKE YOU!
STOP MIS-UNDER-STAND-ING THINGS!
GOD-DAM-MIT!

WHAT ARE YOU ...
HE OBVIOUSLY ALREADY HAS SOMEONE HE LIKES!
WHY IS HE BLUSHING...?!
WHAT.

EP.3●END

Sonna me de Mitekure 3

Scans: mysterious anon

Translation (pronounced "cocksucking"): Lenny

Typesetting: Lenny

I'VE BEEN FEELING NOTHING BUT IRRITATION RECENTLY.

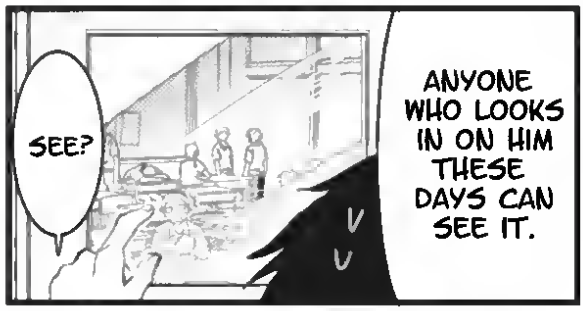
EP. 4

MY YOUNGER BROTHER IS BEING A NUISANCE.
MAINLY BE-CAUSE ...
チラ
WHY? WHY IS HE IN FRONT OF NEZAKI'S CLASSROOM HERE WITH ME?
IS HE STALK-ING HIM?!
WILL THIS MAN EVER ANSWER FOR HIS CRIMES?!
ON TOP OF THAT,
AFTER THAT EVENT, WE RATHER AWK-WARDLY SET OFF ON OUR SEPA-RATE WAYS...
固まる空気
I COULD NOT STOP THAT THOUGHT FROM TORMENT-ING ME.
WHEN KAGEKIYO MEN-TIONED THAT NEZAKI HAD SOMEONE HE LIKED,

NEZAKI'S GOING BACK HOME FOR SUMMER VACATION, RIGHT?
BUT I WILL NEVER, EVER LOSE TO MY LITTLE BROTHER AT SOMETHING LIKE THIS!
COULD IT BE THAT HE ENTERED THIS SCHOOL...
AH!
WELL...
NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT IS RATHER STRANGE...
HE WENT OUT OF HIS WAY TO COME STUDY HERE...
AH, YES, HE LIVED IN CALIFORNIA, WAS IT?
UH, LIKE I WAS SAYING...
WELL... HE LIVES PRETTY FAR AWAY, RIGHT?
Why are you growling at me?
He came all the way out here and he lives alone.
NN-GH?!
WHAT, YOU WERE STILL TALKING?
BUT THE PROBLEM IS, WHO IS THIS PERSON?
ASK HIM IF HE HAD ANY PLANS THIS SUM-MER, OR SOME-THING...!
I'LL HIT YOU.
BECAUSE THE ONE HE LIKES GOES HERE?!
SO I WAS THINKING MAYBE I'D...
I fear the strength of my own mind..

That's right, you have no idea of the true beauty that lies behind Nezaki's chilling gaze...
ペラペラ
ペーラ
ペラール
UH, YEAH I DO.
WHAT?!

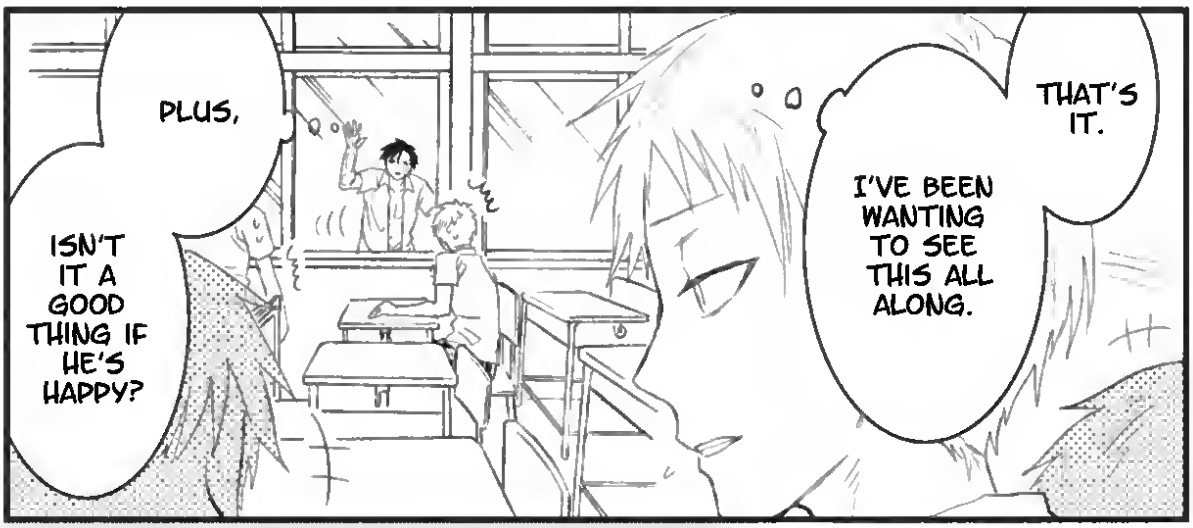
HAH!
HMPH!
FOOL, I'VE BEEN WATCHING NEZAKI EVER SINCE HE LOOKED LIKE A FACELESS VISUAL NOVEL PROTAGONIST, AND YOU'VE ONLY SEEN HIM ONCE HIS BANGS WERE CUT!
BRO, YOU WOULDN'T KNOW WHAT TO DO WITH NEZAKI EVEN IF YOUR LIFE DEPENDED ON IT!
ギス
ギス
ギス


ANYONE WHO LOOKS IN ON HIM THESE DAYS CAN SEE IT.
SEE?

HE'S SMILING...?
HE'S SKITTISH AT THE START,
BUT HE BECOMES A LOT FRIENDLIER ONCE HE GETS USED TO PEOPLE.

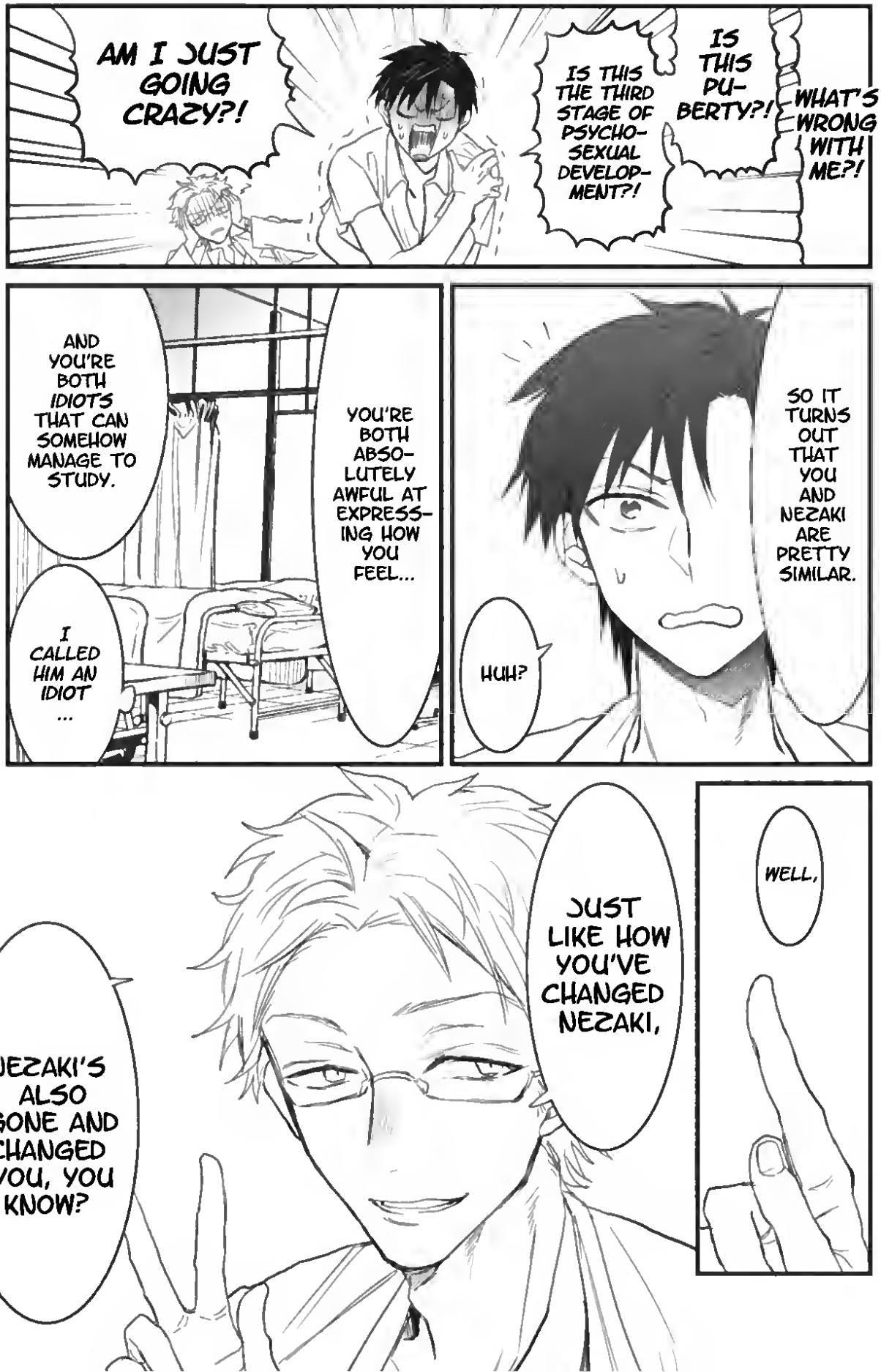
RGGH!
Man, you're such a good friend to him!
バッ
バシ
バッバッ
Plus you went and busted through Nezaki's AT Field bangs, Bro!
BUT HE'S RIGHT.
Er, b-but I don't mean it like THAT or anything, you know, I-
IT'S KIND OF NICE SEEING HIM SMILE.
WELL, IN A WAY, I REALLY AM GRATE-FUL.
IT SEEMS NEZAKI HIMSELF HAS CHANGED.
NO,
LATELY, AROUND NEZAKI ...

I'VE BROKEN DOWN SO MANY WALLS TO GET TO THIS POINT...
AND NOW THAT I'VE SEEN A GLIMPSE OF HIS REAL SELF THAT WAS HIDING BEHIND THOSE BANGS...



I CAN'T SEEM TO SHAKE THIS GLOOMY MOOD I'VE BEEN IN LATELY.

Infirmary
...AND THAT'S WHAT'S HAPPENED.
WHAT DO YOU THINK ABOUT IT?
I'M THINKING THAT YOU'VE MISTAKEN THE INFIRMARY FOR SOME KIND OF JUVENILE COUNSELING OFFICE.
Don't try and make fun of me! How could there ever be a juvenile as sexy as myself?!
IN A CERTAIN WAY, THERE COULD NEVER BE, BUT NOT FOR THE REASONS YOU WANT.
SO THE PERSON NEZAKI LIKES, HUH...
WELL, I HAVE AN IDEA, BUT THAT'S IT.
R-REALLY?! ARE YOU A PSYCHIC, OR AN ESPER?!
WHAT'S HE LIKE?
A STUDENT? A TEACHER? THE PRINCIPAL??!
Gimme a hint!
IS HE MORE HANDSOME THAN ME?!
S-SHEESH, CALM DOWN... YOU DON'T NEED TO GET SO WORKED UP OVER THIS.


AM I JUST GOING CRAZY?!
IS THIS THE THIRD STAGE OF PSYCHO-SEXUAL DEVELOP-MENT?!
IS THIS PU-BERTY?!
WHAT'S WRONG WITH ME?!
AND YOU'RE BOTH IDIOTS THAT CAN SOMEHOW MANAGE TO STUDY.
YOU'RE BOTH ABSO-LUTELY AWFUL AT EXPRESS-ING HOW YOU FEEL...
I CALLED HIM AN IDIOT ...
SO IT TURNS OUT THAT YOU AND NEZAKI ARE PRETTY SIMILAR.
HUH?
WELL,
JUST LIKE HOW YOU'VE CHANGED NEZAKI,
NEZAKI'S ALSO GONE AND CHANGED YOU, YOU KNOW?

ANYWAY, YOU WON'T HEAR ANY-THING FROM ME.
IT'S NOT RIGHT FOR ME TO TALK ABOUT OTHER PEOPLE'S BUSI-NESS.
IF YOU'RE THAT INTE-RESTED, JUST ASK HIM.
SINCE YOU'RE HIS "NUMBER ONE FRIEND" AND ALL.
.....
...AND,
RE-CENT-LY...
SOME-THING STRANGE HAS BEEN HAP-PENING ...
I USED TO BE HAPPY JUST FROM SEEING NEZAKI SMILE,
BUT I DON'T FEEL THAT WAY ANY-MORE....
IT'S NOT THAT I DISLIKE HIM,
OR THAT HE'S DONE ANY-THING WRONG...
THAT'S WHY ...
I JUST DON'T KNOW.

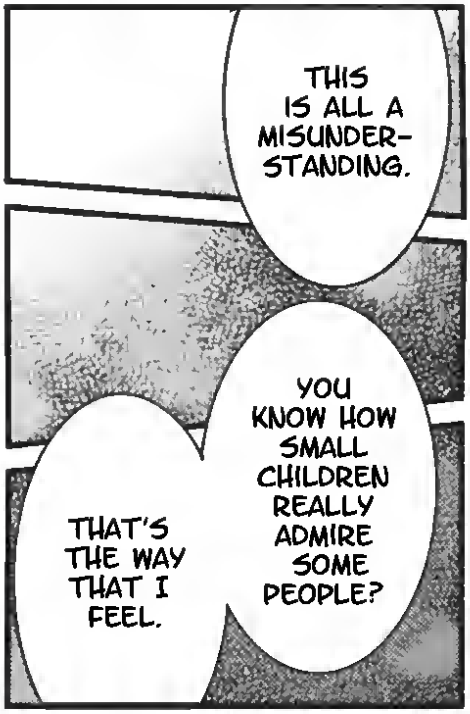
THIS CHEMIS-TRY IS SOME-THING ONLY THE TWO OF YOU HAVE.
IT'S NOT JUST SOMETHING ANY TWO PEOPLE CAN SHARE.
YOU FINALLY GAVE HIM A CHANCE TO EXPOSE HIS HEART TO THE REST OF THE WORLD,
AND THE PAINFUL FEELINGS YOU HAVE NOW ARE ALL BECAUSE OF NEZAKI.
HAVE A LITTLE MORE FAITH IN YOUR-SELF, ALL RIGHT?
SO...
AT ANY RATE, ALL THAT'S LEFT IS ONE MORE STEP FORWARD.
WELL, THEY SAY IF YOU KEEP VISITING A MAN FOR THREE DAYS...

バーン
IT IS ACTUALLY NEZAKI THAT WANTS TO BE DYED WITH MY BRILLIANCE?!
HUH?!
IS THAT IT?!
UH, YEAH, SURE ...?
チャッ
WH-WH... WHA ...?
THAT'S IT! I KNEW THAT MOODINESS WASN'T LIKE ME!
I'M GOING TO GO ASK NEZAKI RIGHT NOW!
ガラガラ
...HE DIDN'T GET IT AT ALL.
ハア
I SHOULD JUST BECOME A COUNSELOR OR SOMETHING INSTEAD...
NE-ZAKI!
NE-ZAKI!

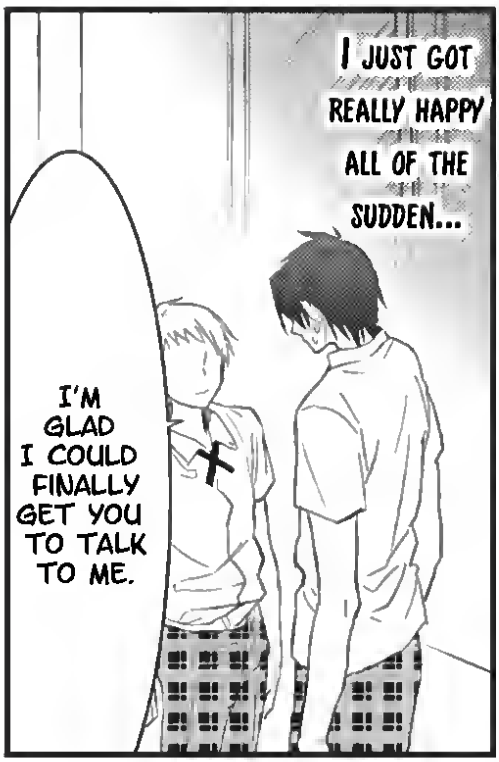
You're always coming out of the strangest places ...
You're a bit too excited, also
Hah!
NE-ZA-KIIII IIII III!
ACK!
I JUST JUST MAKE IT SOUND LYRICAL AND SMART, AS I NORMALLY WOULD...
AND NOW IT IS TIME TO RALLY MY STRENGTH AGAINST THIS GLITTERING CAT'S EYE...!
YES, IT IS I, MIKADO YAMATO, A LONG-TIME VETERAN OF LOVE...
So Nezaki, who do you like?
YES, JUST MAKE IT SOUND NATURAL...!

THAT CAME OUT FAR MORE DIRECTLY THAN I WANTED IT TO...
Let me try that again...
From the tree part...
W-
Wait a second...
AH, WELL ...
ドキ
Strange?
EH?!
I AM A TREE SPIRIT, I AM A TREE SPIRIT...
ガサ
ガサ
WAS I THAT OBVI-OUS?!
カアア...
Mikado Yamato's thinking pose
Eyes begging for some kind of closure
BEFORE THE SPORTS FESTIVAL, YOU WERE AS AIR-HEADED AS ALWAYS...
BUT NOWADAYS YOU'RE A BIT DIFFER-ENT...
...I KNEW IT. SO THAT'S WHY YOU'VE BEEN ACTING SO STRANGE LATELY.
SO IF I'VE MADE THINGS AWKWARD IN ANY WAY, I APOLOGIZE.
ペコリ
OH, NO, THAT'S NOT THE CASE...
ACTU-ALLY, IT IS.

BUT PLEASE, DON'T WORRY ABOUT IT.


THIS IS ALL A MISUNDER-STANDING.
YOU KNOW HOW SMALL CHILDREN REALLY ADMIRE SOME PEOPLE?
THAT'S THE WAY THAT I FEEL.

I DON'T HAVE ANY-ONE I LIKE.


I JUST GOT REALLY HAPPY ALL OF THE SUDDEN...
I'M GLAD I COULD FINALLY GET YOU TO TALK TO ME.

...OH, REALLY?
SO PLEASE JUST TALK TO ME LIKE YOU NORMALLY WOULD.

ホ...
YES.
...HM?

I'VE MISSED TALKING WITH YOU, PREZ.
TO TELL YOU THE TRUTH, I'VE BEEN A LITTLE LONELY.
ゴーン
ゴーン
ゴーン
IT'S IMPOR-TANT THAT I'M HERE WITH NEZAKI RIGHT NOW!
IF ANY-THING,
THAT'S IT!
THE PAST HAS NOTHING TO DO WITH ANYTHING ANYMORE!

ARR-RGH! NOT AGAIN!
I NEED THESE TO GO TO THE CLASS-ROOM, AND...
WHAT IS IT, AMI-SHIMA-SENSEI?
Hee-eey, Neza-kiii!
Self-confidence restored
NOW I WON'T LET ANY-BODY COME BE-TWEEN THE TWO OF-
CAN I COUNT ON YOU FOR ALL OF THESE THINGS?
YES, OKAY!
AND I NEED YOU TO PRINT OUT SOME MORE OF THESE...
YEAH.
WELL, IF HE NEEDS HELP, THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT.
OF COURSE YOU CAN!
BUT I'M STILL THE ONE WHO KNOWS NEZAKI'S SMILE THE BEST-
!?

WAS THAT THE GUY YOU LIKE?
YES?
HEY, NE-ZAKI ...
HUH? WHY DO YOU...
WAS IT HIM...?
C-COULD IT BE...?
HE MIGHT GO TO THE SAME SCHOOL.
I have an idea.
A TEACHER?
You'd know if you saw him.
IT'S SO OBVIOUS THAT YOU LIKE HIM!
N-NO, NO, WAIT, WE'RE JUST ALWAYS TOGETHER...
YOU DON'T EVEN REALIZE IT?!
THIS PAIN IN MY CHEST...
IT FEELS AS IF IT MIGHT SWALLOW ME UP COMPLETELY.
IT'S HERE AGAIN.
AND...
WHEN IT COMES TO NEZAKI, I JUST...

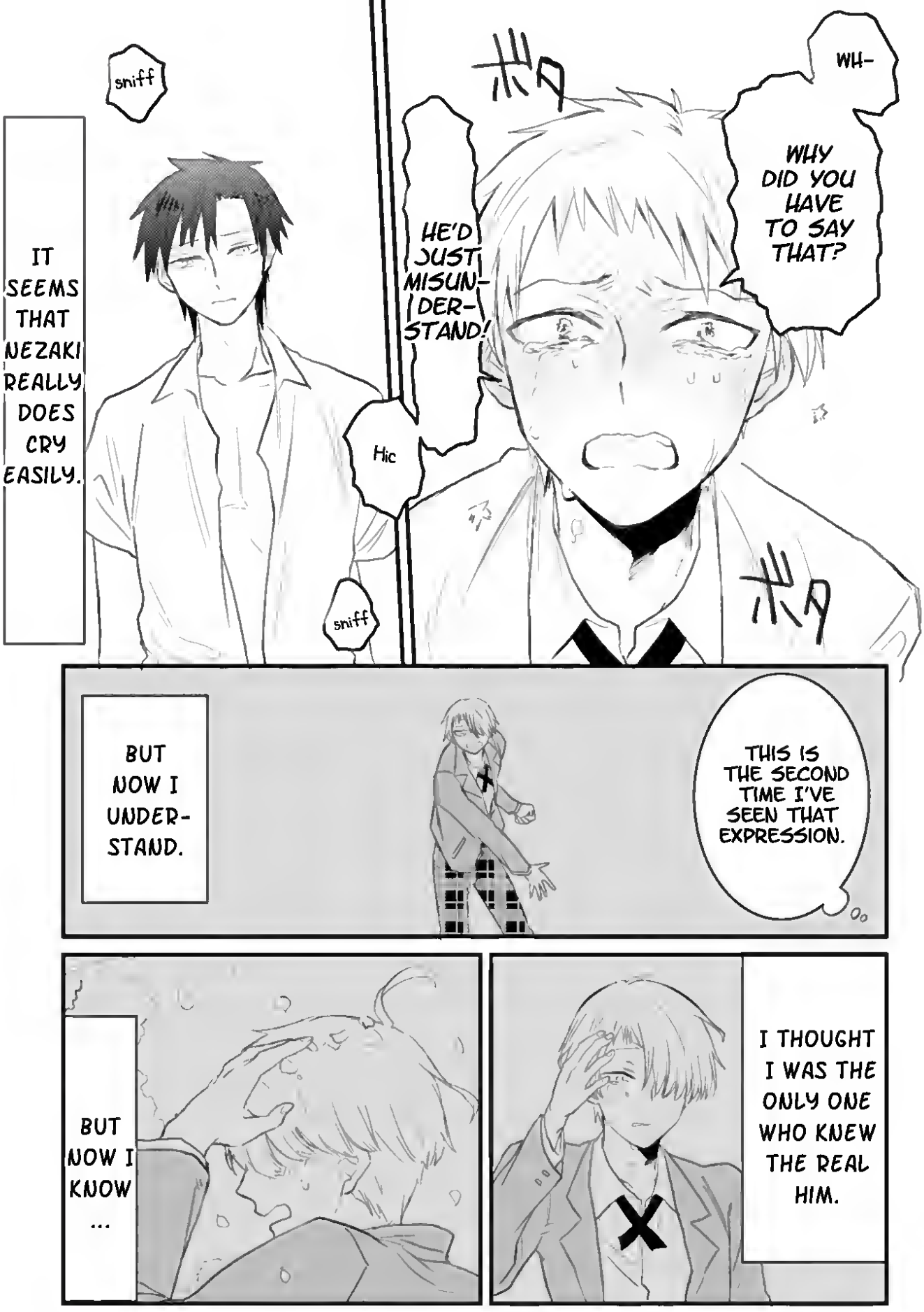
...I'LL CHEER YOU ON.
SO...
IT WOULD BE BEST IF YOU TOLD HIM HOW YOU FELT!
!!?
スッ
HEY, W-
ダッ
HUH?!
THAT'S IT.
THERE HE IS!
ダダダ
IF I DO THIS,
YOU THERE!
THEN I'LL BE ABLE TO...
ガシッ
WE HAVE MATTERS TO DIS-CUSS!

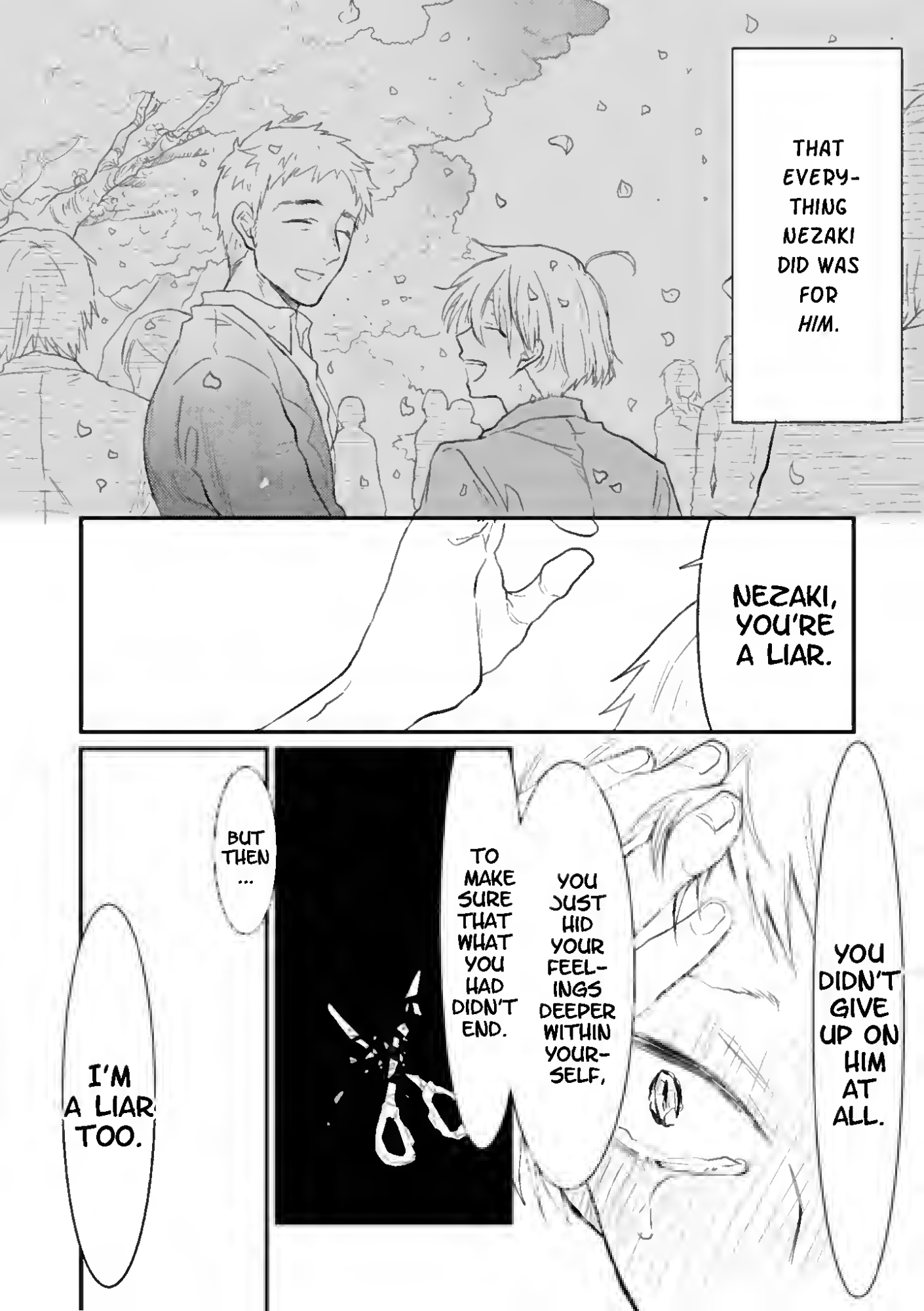
Huh?
What is it?
ぬぼ
...He's a bit different than how I'd imagined...
So tall...
.....
.....
He's getting on my nerves...
ツルッ
ズサー
Waa Ahh?!
Ahh, oh no...
Ah, ahh!
バタ
Ah!
ガサ
Oh, are you the student council presi-dent? M-

HE'S SO PLAIN, THERE'S NOTHING MEMORABLE ABOUT HIM AT ALL...
EVEN THOUGH HE'S A TEACHER...
I PICKED THEM UP WITHOUT EVEN REALIZ-ING IT.
AHH, THANK YOU SO MUCH...
HERE YOU GO...
AHH-
HHH-
HHH-
HHH-
HHH!
AH-
HH-
HH-
HHH!
NEZAKI REALLY LLGHH-
AHH-
HHH-
HHH-
HHH-
HHH-
HHH!
AH!
AMI-SHIMA-SEN-SEI!
そう THAT'S RIGHT! には
I HAVE A MESSAGE TO DELIVER!
IT'S NOTHING, SO DON'T MIND US!
モゴ
モゴ
モゴ
IT'S NO-THING!
NEZAKI, WHAT'S ...?

AH, FEAR, MY OLD FRIEND ...
ハア
PLEASE DON'T SAY ANY-THING.
JE-TA-
HARU-KUN!
ズル
ズルンリ
ズルンリ
OH, OKAY.
W-WELL, EX-CUSE US ...
.....
やっぱり
I'M VERY HAPPY FOR YOU.

PHEW,
NEZAKI, I DIDN'T THINK YOU COULD BE THAT LOUD...
It was enough to really surprise me...
I THOUGHT I WAS GOING TO HAVE TO GO AND CALL GUINNESS-
ボド
ボド
WAIT, WHAT?!
H-Hey, hey now ...
オロ・・・
オロ・・・
WH-
WHY?
WHY WOULD YOU-


IT SEEMS THAT NEZAKI REALLY DOES CRY EASILY.
sniff
HE'D JUST MISUN-DER-STAND!
Hic
sniff
WH-
WHY DID YOU HAVE TO SAY THAT?
BUT NOW I UNDER-STAND.
THIS IS THE SECOND TIME I'VE SEEN THAT EXPRESSION.
BUT NOW I KNOW ...
I THOUGHT I WAS THE ONLY ONE WHO KNEW THE REAL HIM.


THAT EVERY-THING NEZAKI DID WAS FOR HIM.
NEZAKI, YOU'RE A LIAR.
YOU DIDN'T GIVE UP ON HIM AT ALL.
YOU JUST HID YOUR FEEL-INGS DEEPER WITHIN YOUR-SELF,
TO MAKE SURE THAT WHAT YOU HAD DIDN'T END.
BUT THEN ...
I'M A LIAR TOO.

I FEEL AS IF MORE NEW FEELINGS SURGE AT ME WITH EVERY MOMENT.
I JUST WANTED A WAY TO COMPLE-TELY CLEAR AWAY FEELINGS FOR YOU.
IT WAS A BIG LIE WHEN I TOLD YOU I WOULD CHEER YOU ON.
I THOUGHT THAT IF I WENT OUT HONORABLY, I WOULD BE ABLE TO LET GO.
NEVER BEFORE IN MY LIFE HAVE I EVER HAD TO THINK ON A TOPIC AS PAINFUL AS THIS ONE.
IT WOULD BE FOR ME.
AND NOTHING MAKES THE PAIN GO AWAY.
BUT IT WOULDN'T BE FOR YOU.
WHY ...?
I...
NEZAKI IS CHANG-ING ME.
SO...

WHY ARE YOU CRY-ING?
NEZAKI'S EYES, SPARKL-ING WITH TEARS,
POSSESS-ING A BEAUTY I HAVE NEVER SEEN BEFORE,
CAUSED ME PAIN,
BUT ALSO GAVE ME HAPPI-NESS.
YOUR...
THAT WAS THE MOMENT
YOUR EYES ...
YOUR EYES SCARED ME.
THAT I REALIZED THAT I LIKED NEZAKI.

EP.4●END

SONNA ME DE MITEKURE CH 4

SCANS: MYSTERIOUS ANON

TRANSLATION: IT WAS ME, LENNY!

TYPESETTING: ME OF COURSE

I LIKE NEZAKI.
I'VE FINALLY REALIZED THAT FACT.
NEZAKI,
NEZAKI,
EP. 5

NEZAKI...
YES?
HAVE YOU FINALLY COME TO YOUR SENSES?
?
THIS IS MY HOUSE.
Why ...?
Where am I...?
...DO YOU NOT RE-MEM-BER ANY-THING?
AFTER THAT...

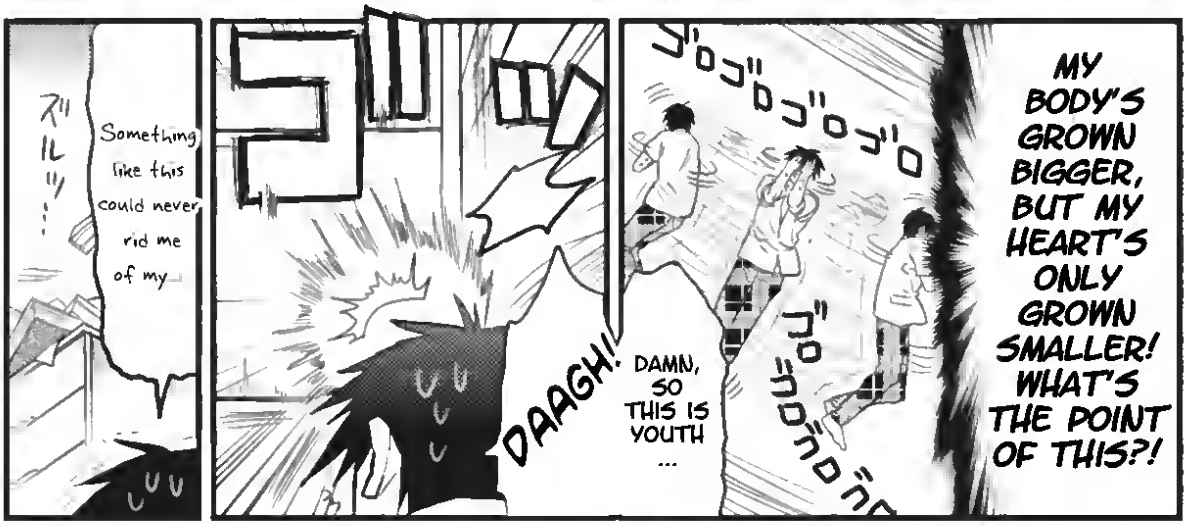
SFX obnoxious crying noises
I SOMEHOW MANAGED TO BRING YOU HERE WITHOUT ANYBODY NOTICING...
おーいおいおいおい
YOU CRIED AND CRIED, AND THE ENTIRE SCHOOL WAS READY TO RIOT BECAUSE YOU'D BEEN GONE FOR SO LONG.
Did you hear something that sounded like Yamato-sama crying?
We have to search for him!
AS SOON AS YOU GOT INSIDE, YOU DID NOTHING BUT WIPE YOUR EYES AND BLOW YOUR NOSE.
I SHOULD BUY SOME MORE TISSUES ...
AND THEN I CAME BACK TO FIND THAT YOU'D CRIED YOURSELF TO SLEEP.
Bought tissues
すやんこ
...AND THAT'S WHAT HAPPENED.
OOOAAAAAAAAAAAAGHHHHHHH!
I'M DISGUSTING... I'M THE LOWEST OF THE LOW...
E-EXCUSE ME ...
THANK YOU FOR TAKING CARE OF ME.
ARE YOU SURE? IT'S PITCH BLACK OUTSIDE.
IT'S FINE! IT'S COMPLETELY FINE!
I DON'T THINK YOU SHOULD...
SCUM LIKE ME SHOULD BE RAPED BY BANDITS ON THE WAY HOME, ANYWAY!

I SHOULD JUST DISAP-PEAR BEFORE I DO ANY-THING MORE SHAME-FUL THAN WHAT I'VE AL-READY DONE...
UM...
ACTU-ALLY,
WOULD YOU JUST LIKE TO STAY OVER...?
HUH?
WHAT?
HUH?
WHAT?
EH?
why???
IT MIGHT BE A LITTLE DIFFI-CULT, BUT IT'S DO-ABLE ...
But a little cramped
W-WHAT'S GOING ON HERE?
I'VE ONLY JUST REALIZED MY OWN FEEL-INGS,
AND NOW WE'RE IMMEDI-ATELY GOING ALL THE WAY?!

LEFT: PRIDE
RIGHT: DESIRE
ボーン
A-
ALL RIGHT...
欲
NEZAKI, OR SLEEP-ING...
プライド
欲
……
……
コチ
コチ
コチ
……
……
……

ぼっきーな
HONESTLY, I MIGHT BE A CHERRY BOY SMACK DAB IN THE MIDDLE OF PUBERTY, BUT WHY AM I SO WORRIED? I JUST NEED TO ACT NORMAL AND COOL, AND...
HEY, HEY, HEY... I NEED TO CALM DOWN. IT'S JUST A BATH, NOTHING BUT THE INTRODUCTION...
ピシャリヌ
BUT REALLY,
あああああ
WHO AM I KIDDING, I'M AT THE SAME LEVEL AS A VIRGIN YOU GIVE CANDY TO OUT OF PITY!
THERE MUST BE SOMETHING WRONG WITH ME.
ベチ
ベチ
ベチ
Hold me...
Hold me...
Hold me...
Hold me...
Bad boy! Bad boy!
HOW COULD A SLY FOX LIKE MYSELF WHO ACCEPTS MEN AND WOMEN OF ALL AGES ACT LIKE THIS IN FRONT OF JUST ONE BOY?!

^ Yamato



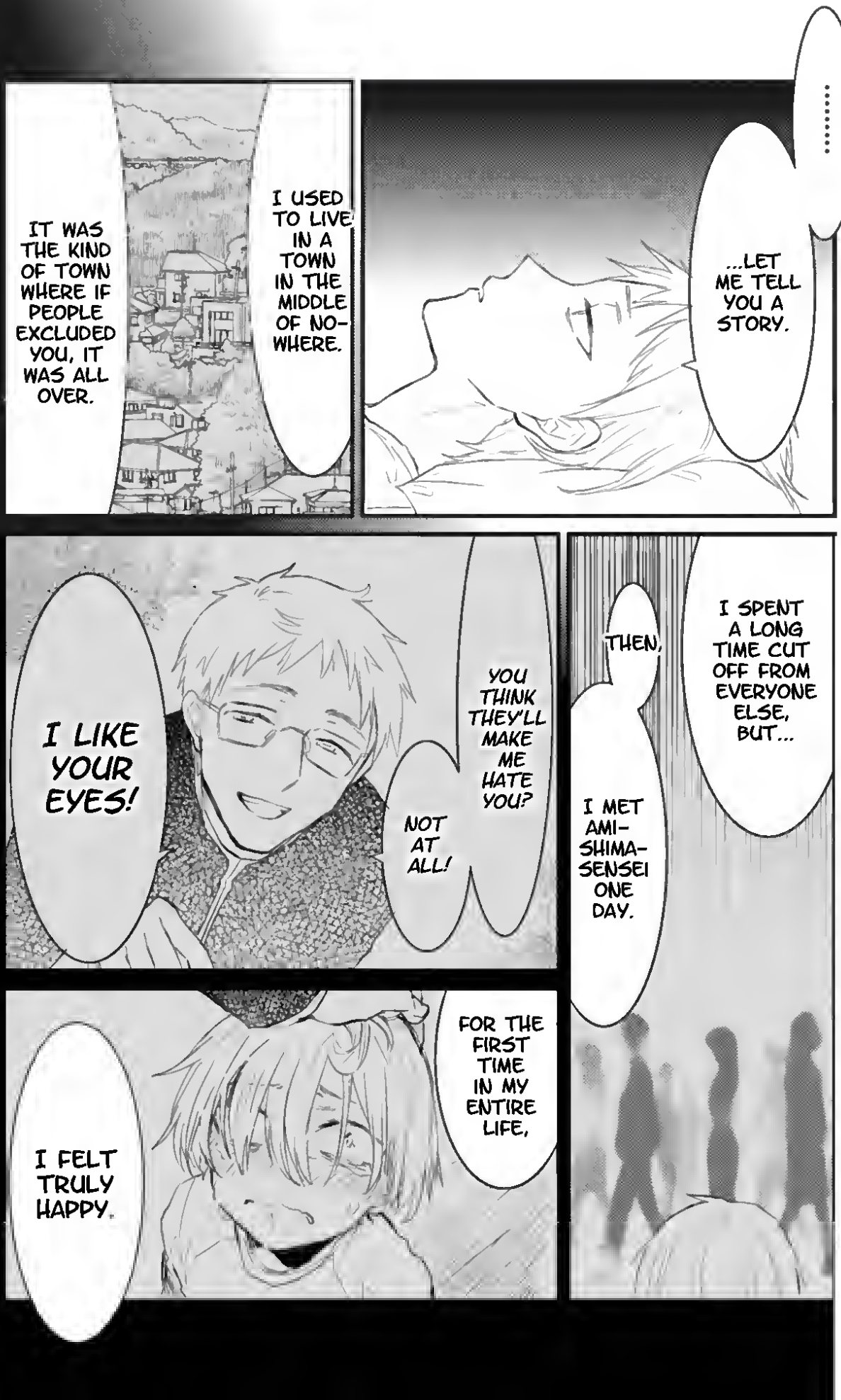
I NEED TO COOL MY HEAD AND CALM DOWN MY CROTCH ...
GOD, I UNDERSTAND WHAT YOU'RE TRYING TO TELL ME...
WAAA

HIS NOTES ARE NICE AND NEAT,
AND OF COURSE HE'S GOT GOOD SCORES.
ふむ
THAT'S RIGHT, HE'S AN HONOR STU-DENT.
HE HAS SO MANY.
THESE ARE ALL EXAM QUES-TION BOOKS ...
HMN.
THE ONLY BOOKS IN THIS ROOM ARE THE KIND FOR STUDYING.
NOW THAT I THINK ABOUT IT,
OR MAYBE, IN A CERTAIN WAY...
THERE'S NOTHING HERE THAT REALLY COMES OUT AND SAYS IT'S "NEZAKI'S."

...IT TELLS ME EXACTLY WHAT HE'S LIKE.
IN IT GOES!
ポテ
グリ
ツヤス
ひよい
I'M ALL DONE.
...WHAT DID YOU JUST EAT?
ブン ブン
A-AIR!
You look like a certain character.
I didn't know you were that hungry...
Y-Yeah
I SOMEHOW MANAGED TO GET THROUGH THAT(?).
I CANNOT HELP BUT ADMIRE MY OWN CLEVER-NESS...
Sorry ann-shima!
しっとり
...ALSO,

HE SMELLS REALLY, REALLY, REALLY GOOD..!
ほこ
ほこ
WHAT KIND OF HIGH CLASS SOAP DO YOU USE..?
JUST LEMON SOAP.
WHA...
NO, ANY ANIMAL WOULD LOSE ALL REASON AT THE SIGHT OF SOMETHING LIKE...
ARE YOU GOING TO TAKE A BATH NOW?
ほこ
ほこ
...THISSS SSSS IT'S HAPPEN-INGG!
WE'RE ALREADY HEADING IN THAT DIRECTION, AREN'T WE?
シャッコ
シャッコ
シャッコ
ウオオオ
シャコ
風呂
ARE WE GOING TO DO STUFF LIKE T-THIS THING AND THAT THING?!

I. CAN'T. SLEEP.
What is in this terrible pillow?
Is Nezaki asleep yet?
THERE IS A STAIN ON THE CEILING.
This futon is really uncomfortable.
I want to see Nezaki's sleeping face.
ねじねじ
...CAN'T SLEEP?
N-NO, I...
WELL, NO.
ミナイー
AH, WELL ...
GOOD NIGHT.
YEAH ...
GOOD NIGHT.
DID YOU TURN OFF THE GAS FOR THE BATH HEATER?
What is this gap between our futons?
WELL, THIS IS...
THIS IS A THING, BUT NOT THE THING I WAS HOPING FOR.
I'm the biggest gentleman you'll ever meet.
UM, THANK YOU...?
NEZAKI, YOU SHOULD BE THANK-FUL FOR THE FACT THAT I HAVE AN IRON WILL.


.....
...LET ME TELL YOU A STORY.
I USED TO LIVE IN A TOWN IN THE MIDDLE OF NO-WHERE.
IT WAS THE KIND OF TOWN WHERE IF PEOPLE EXCLUDED YOU, IT WAS ALL OVER.
I SPENT A LONG TIME CUT OFF FROM EVERYONE ELSE, BUT...
THEN,
I MET AMI-SHIMA-SENSEI ONE DAY.
YOU THINK THEY'LL MAKE ME HATE YOU?
NOT AT ALL!
I LIKE YOUR EYES!
FOR THE FIRST TIME IN MY ENTIRE LIFE,
I FELT TRULY HAPPY.

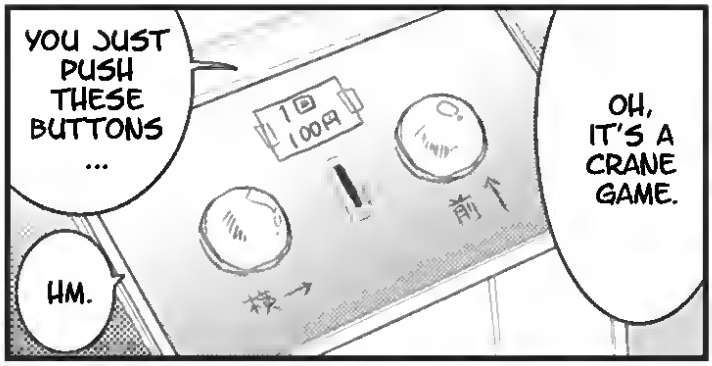
AND THAT'S WHY...
I WANTED SENSEI TO BE THE ONLY ONE TO SEE MY EYES.
I SEE...

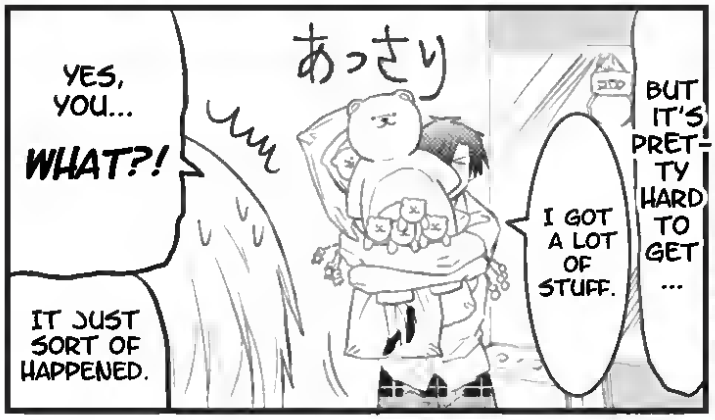
!?
!?
KUMA
...
OKAY,
WE'RE GOING ON A DATE TOMOR-ROW!
OHO,
WHAT LOVELY WEA-THER!
SO IS THERE SOME PLACE YOU WANT TO GO?
OF COURSE!
SO THIS IS THE POWER OF CAPI-TALISM ...
I'VE ALREADY MADE THE NECES-SARY AR-RANGE-MENTS!
NOW, NOW, NO USE BRING-ING THAT UP!
HAT OUT HOOL

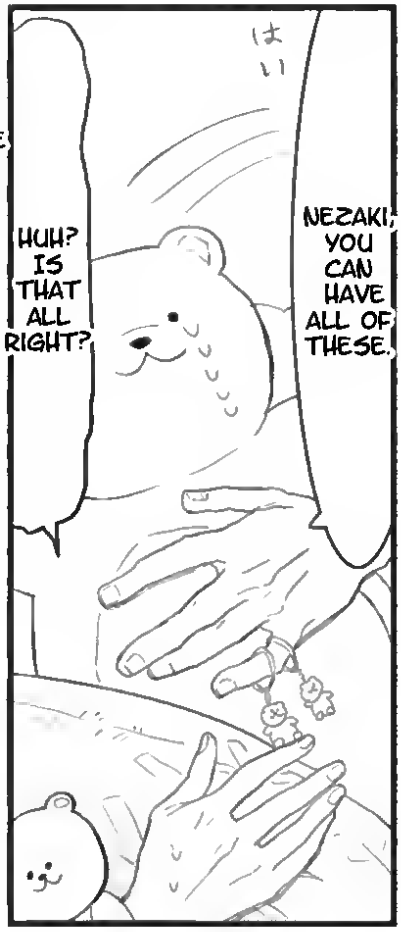
I WANT TO GO WHER-EVER YOU WANT TO GO!
??
WE'RE GOING ON THIS DATE BECAUSE I WANT TO GET TO KNOW YOU BETTER!
AND I'LL LET YOU HAVE WHATEVER YOU MIGHT NEED FOR THAT TO HAPPEN!
??
OKAY...
UM, WELL...
ERM,
HMM...
HE'S CUTE WHEN HE DOESN'T KNOW WHAT TO SAY.
L-
ショミン
LET'S GO TO MYAS-CO...?
MY-AS-CO?!
I-I GUESS THAT WOULD BE A BIT TOO MUCH TO ASK FOR...
Maybe it would be better if we went to the capsule machines in front of the supermarket...
NO, I DON'T MIND AT ALL...
BUT WHAT'S MYAS-CO?

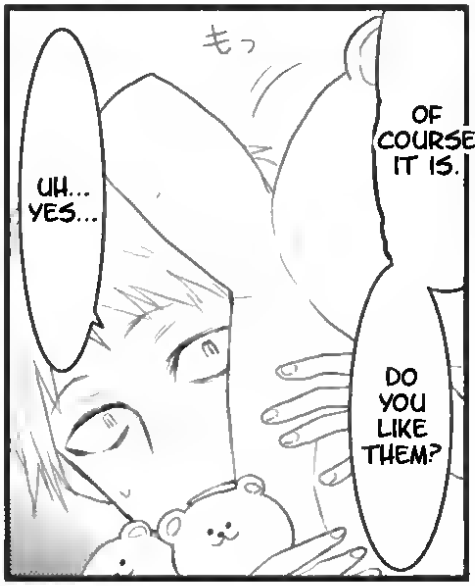
WHOA!
Go
Go
NOW THAT WE KNOW WHERE WE'RE GOING, LET'S GO!
Nezaki! Is there some kind of meaning to this rideable animal?! I don't understand, but it's incredibly fun!
What a couple homos
They're some gay
ゴゥン
ゴゥン
ゴゥン
Ah, let's take a picture for the occasion!
Ohh, so this is Myasco!
MYASCO
パシャ
RANDOM PASSERBY
Prez, let me pay for it...
Is it all right if I just give you this money and you let me buy the whole floor? What's that? No cheques?
I.. I-I see!
You have to go and eat all of the free samples.
...Is it really all right if they're this cheap? How can people live on so little?
3 FOR 900Y
BUY FOR CHARITY
Huh?!
Even 5 million yen isn't enough for this!
This design...!
CUTIE
本日の
Sale!

NEZAKI, WHAT IS THIS?
1ゲーム 100円

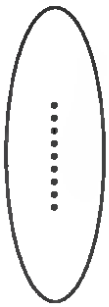

OH, IT'S A CRANE GAME.
YOU JUST PUSH THESE BUTTONS ...
HM.
1回 100円
横→
前↑


BUT IT'S PRETTY HARD TO GET ...
I GOT A LOT OF STUFF.
あっさり
YES, YOU...
WHAT?!
IT JUST SORT OF HAPPENED.


NEZAKI, YOU CAN HAVE ALL OF THESE.
はい
HUH? IS THAT ALL RIGHT?


OF COURSE IT IS.
DO YOU LIKE THEM?
もっ
UH... YES...

I'M GLAD YOU DO!
にこ


……

まんきつ――
PHEW,
I'D SAY WE HAD A LOT OF FUN AT MYASCO!
こくこく
YEAH ...
I'VE BEEN WAITING FOR YOU TO SMILE LIKE THAT.
YOU SHOULD KEEP DOING IT.
I'VE NEVER SPENT THIS MUCH TIME OUT WITH ANOTHER PERSON BE-FORE...
IT WAS A LOT OF FUN.
...AREN'T MY EYES MAKING ME LOOK SCARY LIKE THEY USUALLY DO?
NO, NO! IN FACT ...
ううう...
I'VE MEN-TIONED THIS ONCE BE-FORE,
BUT I DO LIKE YOUR EYES, NEZAKI.

...YOU REALLY SURPRISED ME WHEN YOU TOLD ME THAT THE FIRST TIME.
I NEVER THOUGHT I WOULD HEAR TWO PEOPLE SAY THAT THEY LIKED MY EYES.
THIS IS A FIRST FOR ME.
FOR THE FIRST TIME IN MY LIFE,
I CAN SAY I TRULY LIKE SOME-ONE.
AND NOW ...
HUH?

I REALLY LIKE NEZAKI!!!!
ワァ
W-
Wa-
Wha-
I need you!
I want you!
HAHA! DOING THIS ACTU-ALLY MAKES YOU FEEL BET-TER!
YOU TRY IT TOO, NE-ZAKI!
IT DOESN'T EVEN MATTER WHAT YOU SAY!

なんだ
なんだ
ぎょぎょっ
ぎょぎょっ
WHY ARE YOU YELL-ING THINGS LIKE THAT?!
WH-
おっ
OHH...
どぴっくり
ハア
ハア
I'VE NEVER SEEN YOU LOOK LIKE THAT BE-FORE!
I LIKE IT WHEN YOU MAKE THAT FACE, TOO!

UGH ...
I THINK YOU NEED TO ADD A BIT MORE THAN JUST RANDOM SCREAMING, NEZAKI.
UUA AAH HH HH!!
UHH?! UH,
YOU'RE THE CUTEST THING IN THE ENTIRE WOORLD!
IS MAKING ME LIKE HIM EVEN MORE.
Thanks to everybody at Myascoooo!
WHAT I NOW KNOW ABOUT NEZAKI
Uhh, Uhhhhhh,
うわ
AAA-
AMI-SHIMA-SENSEI'S GETTING MARR-IIIEED!
SO HE'S GET-TING MAR-RIED ...
Yeah, you'd better just give up on that.
AND I WANT HIM TO KNOW THAT THERE'S SOMEONE WHO LIKES HIM.
Next time we go on a date, we're going to take lots and lots of pictures!
!?

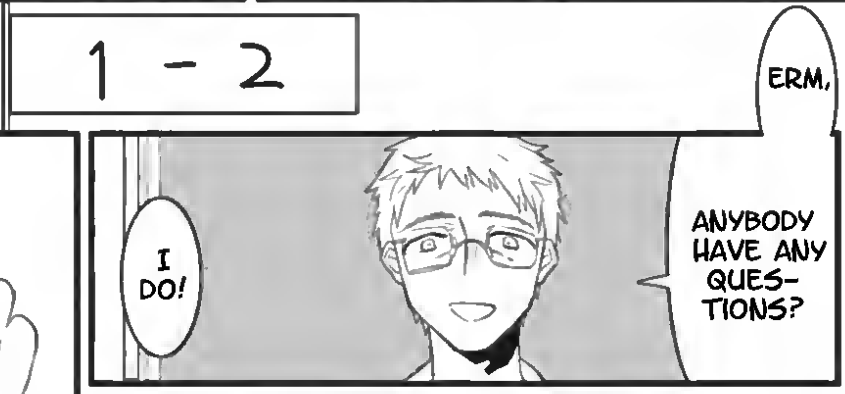
どよ
WH-
WHY IS THE PREZ COMING TO SCHOOL WITH SOME-BODY?!
I THOUGHT THE PREZ SAID THAT HIS POLICY WAS THAT OUR HEARTS ARE HIS, AND HIS BODY IS OURS...!
どよ
どよ...
チュン チュン

LOOK AT EVERYONE... YOU STAYED OVER AGAIN, AND NOW THEY'RE GOING CRAZY.
They even came out of the same house together..!
REALLY? I WAS JUST HERE THINKING THAT I'D FINALLY GOTTEN USED TO YOUR MYSTERY MATERIAL FUTONS!

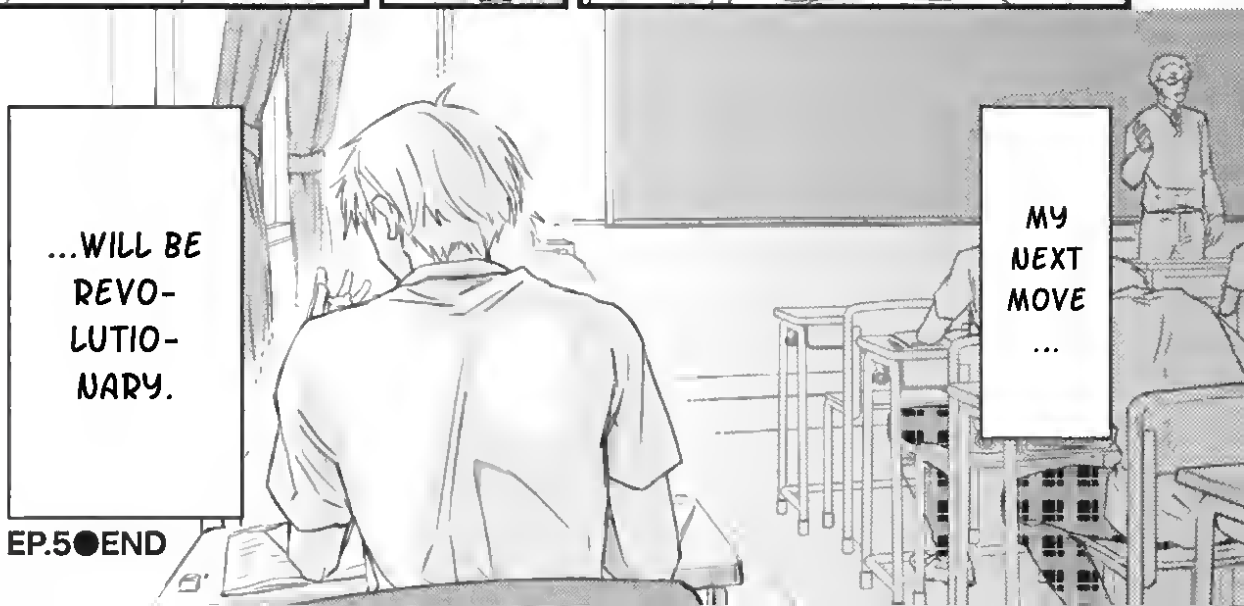
BUT DOING THAT DID MAKE ME FEEL A LOT BET-TER.

THE USUAL BACK-DROP.
A NORMAL MOR-NING.
Loud?!
What does he mean by loud?!
WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN ...?
I DIDN'T KNOW SOMEONE LIKE YOU COULD BE SO LOUD!
AND YOU REALLY SUR-PRISED ME YEST-ERDAY, NE-ZAKI.

YOU'RE REALLY IMPRES-SIVE, PREZ.
WITH-OUT A DOUBT,
I'M ONE STEP CLOSER.
Then gimme a kiss as a reward! Mwah!
HUH?!
You're just too much, Nezaki!


1 - 2
ERM, ANYBODY HAVE ANY QUES-TIONS?
I DO!

ABOUT THIS PART ...


MY NEXT MOVE ...
...WILL BE REVO-LUTIO-NARY.
EP.5●END

I know, I can just stuff my spare sheets with some random stuff!
Wait, I only have a real futon for myself...

SONNA ME DE MITEKURE CH 5

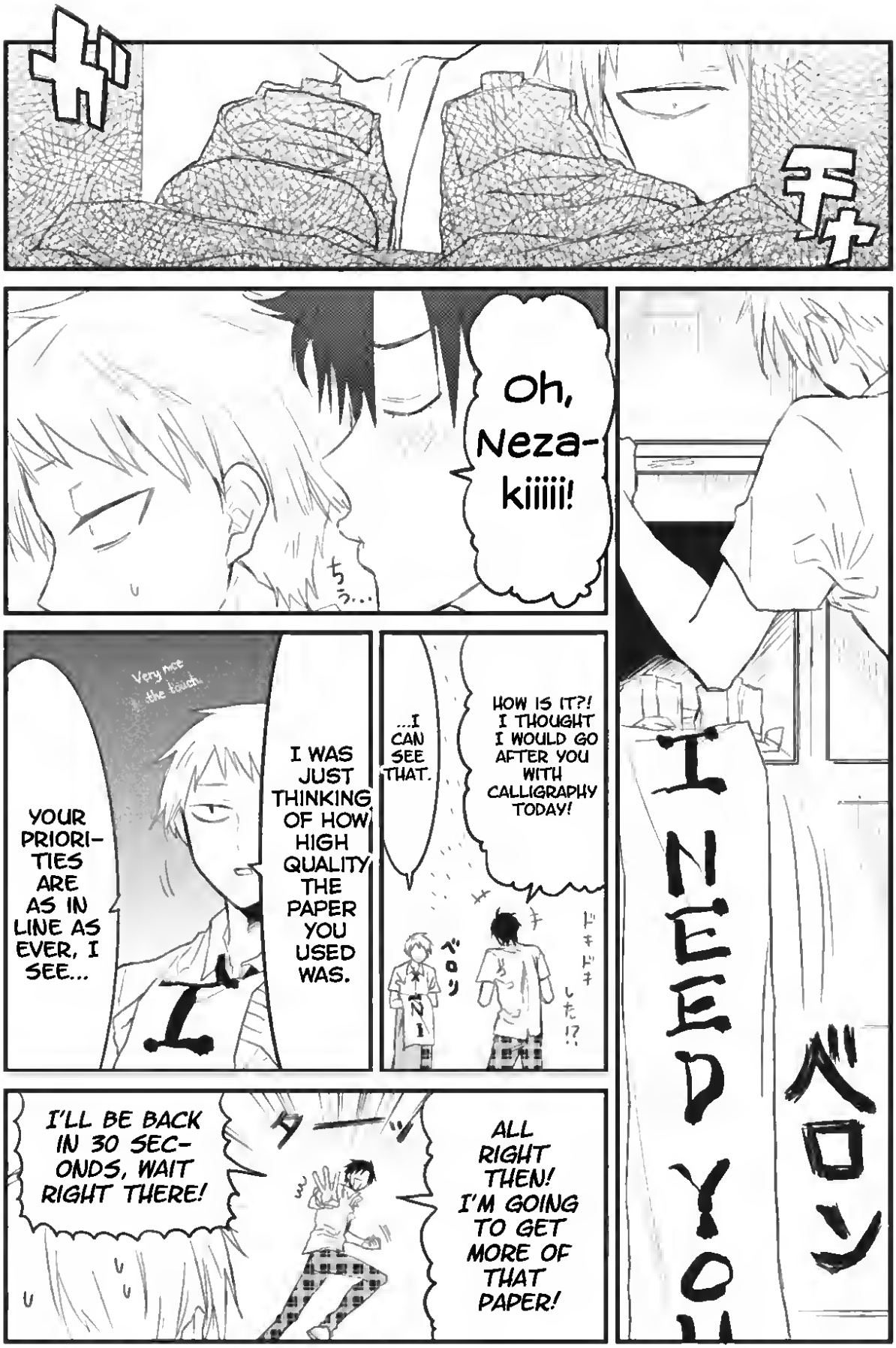
SCANS: MYSTERIOUS ANON
TRANSLATION: LENNY
TYPESETTING: LENNY

A wise man once said
"This manga is a lot funnier
than it has any right to be."
And he's right.

EOH

AAAAARRRRRGGHLGH

FINAL EP.

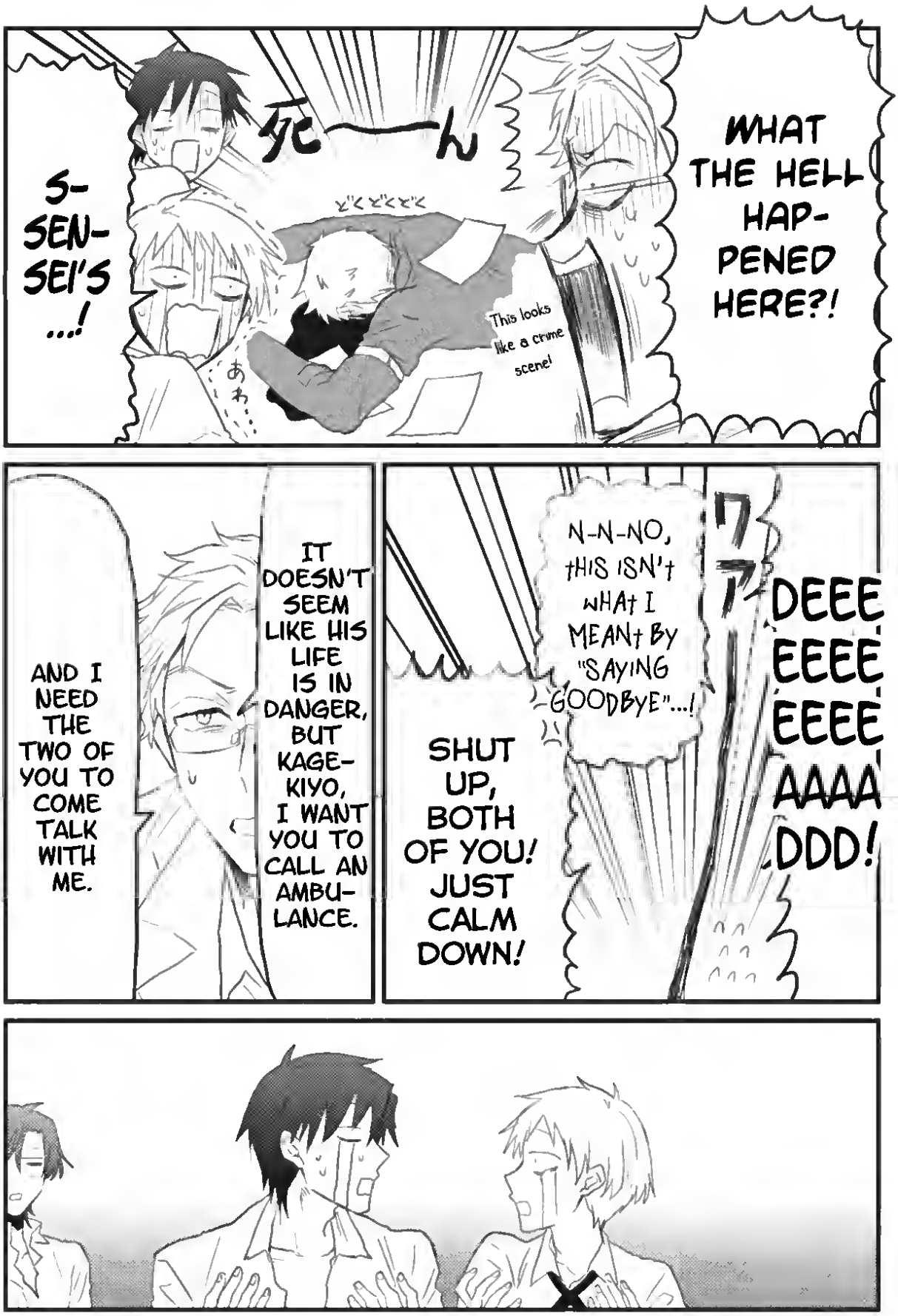

#
チャ
Oh, Neza-kiiiii!
ちゅ…
I NEED YOU
ベロン
HOW IS IT?! I THOUGHT I WOULD GO AFTER YOU WITH CALLIGRAPHY TODAY!
…I CAN SEE THAT.
ベロリ
ドキドキした!?
I WAS JUST THINKING OF HOW HIGH QUALITY THE PAPER YOU USED WAS.
Very nice the touch.
YOUR PRIORITIES ARE AS IN LINE AS EVER, I SEE…
ALL RIGHT THEN! I'M GOING TO GET MORE OF THAT PAPER!
ダーッ
I'LL BE BACK IN 30 SECONDS, WAIT RIGHT THERE!

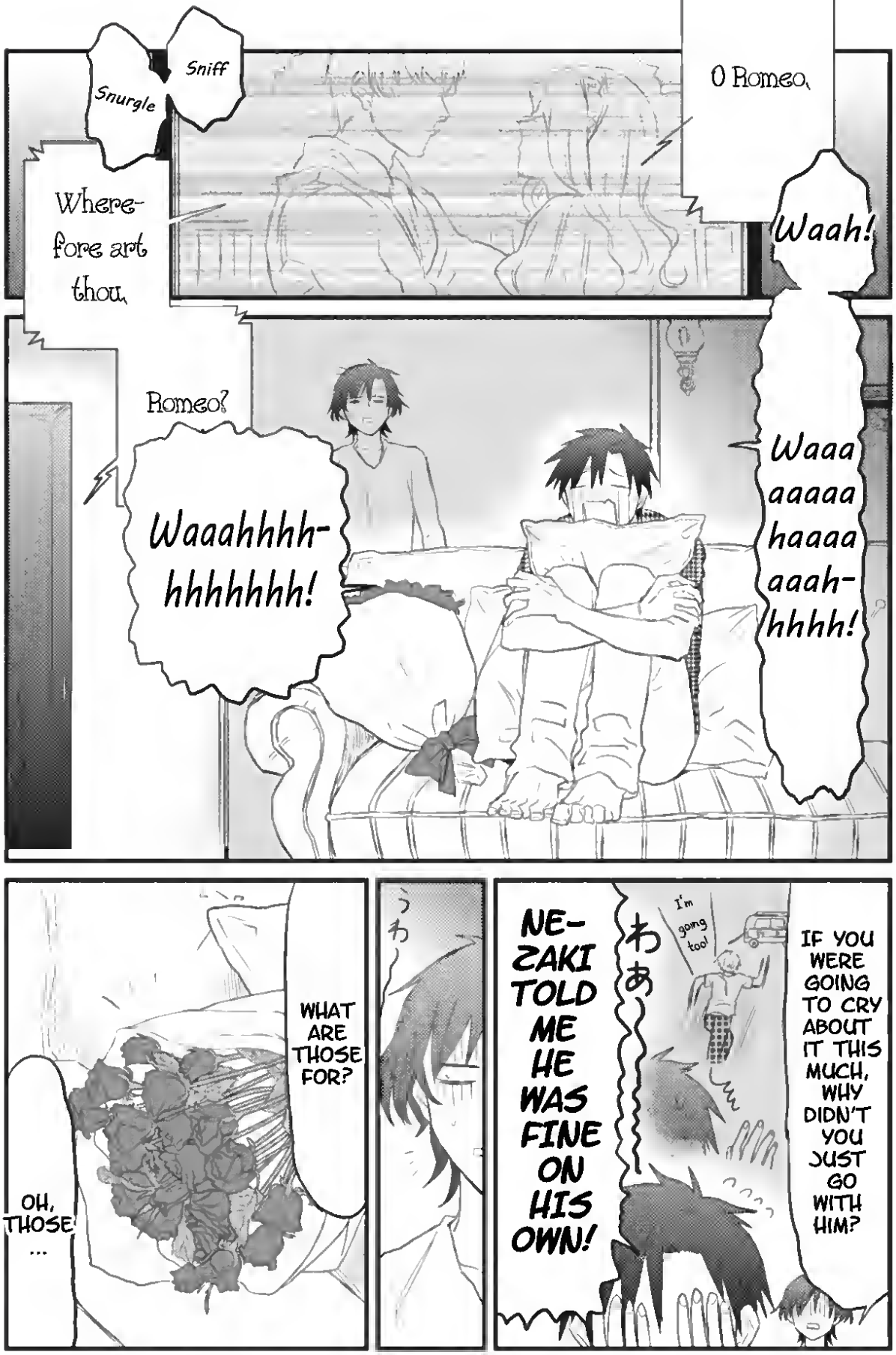
OH, KAGE-KIYO-SAN.
YO.
NEZAKI, MY BRO ISN'T BOTHER-ING YOU, RIGHT?
That hurts
BOTH-ERING ME?
HE'S BEEN ACTING LIKE THAT ALL THE TIME THESE DAYS.
ISN'T IT KIND OF SUFFO-CAT-ING?
WELL ...
THE PREZ STUFFS SOME-THING INTO MY SHOE BOX EVERY DAY, AND NOW MY ROOM IS OVERFLOWING WITH THINGS AND THERE'S NO REAL PLACE TO SLEEP.
Bookshelf
Stuff corner
the only space to sleep
Stuff zone
Desk
I'M MORE SURPRISED THAT YOU'VE BEEN TAKING HOME EVERY-THING HE'S PUSHED ONTO YOU.
ANY-WAY,

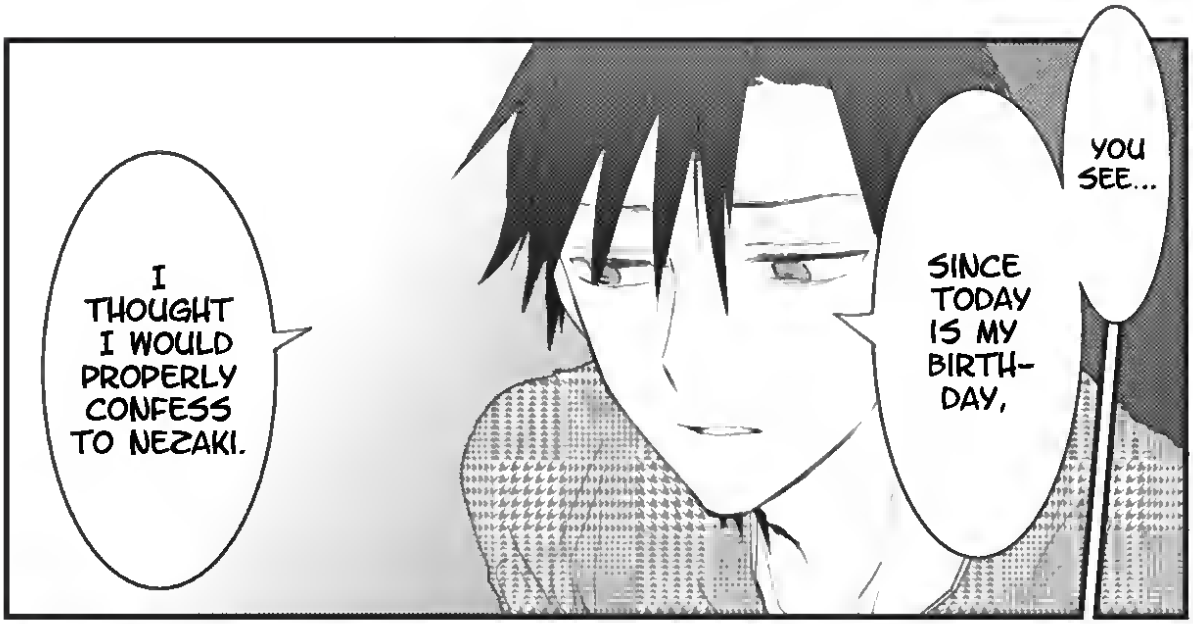
IF I
WHAT?
Hi, Nezaki! These are for you! ♡
Praise meee!
AH, WOW, YOU RE-ALLY DID TAKE 30 SEC-ONDS.
NEZAKI, ARE YOU FREE LATER ON TODAY?
WAIT, I WAS IN THE MID-DLE OF-
LISTEN TO ME, DAMMIT!
あっさり
YEAH, I AM.
WOO HOO!
You asshole!
THEN MEET ME AT THE PARK PLAZA AT 5 PM!
OKAY!
HEH ...
IT'S ALL READY!

AAARRRGGGGGGH-HHH-HHH!
のこ
のこ
HEY LOOK, IT'S AMI-SHIMA.
SO FAR IT'S ALL BEEN ACCORDING TO MY PLAN.
AS LONG AS NOTHING GETS IN THE WAY, THEN THINGS SHOULD BE FINE...
フフフフ...
HEY, WAVE. AT LEAST LOOK LIKE YOU'RE HAPPY TO SEE HIM.
HAH, ARE YOU TRYING TO AGI-TATE ME?
TODAY'S FAR TOO IMPOR-TANT, I WON'T LET IT HAPPEN.
ギラリ!
ヒラ ヒラ
YES, IF ANYTHING, NOW'S THE TIME TO SAY GOODBYE, AMISHIMA..!
?
?
スニッ!

つるっ
ドダダダダダダ
S-
SEN-SEEEEEEEEEEEE!!!!
ガラッ
OH, SHAD-DAP, WHAT'S ...


S-SEN-SEI'S ...!
死――ん
どくどくどく
あわ…
This looks like a crime scene!
WHAT THE HELL HAP-PENED HERE?!
AND I NEED THE TWO OF YOU TO COME TALK WITH ME.
IT DOESN'T SEEM LIKE HIS LIFE IS IN DANGER, BUT KAGE-KIYO, I WANT YOU TO CALL AN AMBU-LANCE.
SHUT UP, BOTH OF YOU! JUST CALM DOWN!
N-N-NO, THIS ISN'T WHAT I MEANT BY "SAYING GOODBYE"...!
ア゛ア゛
DEEE EEEE EEEE AAAA DDD!

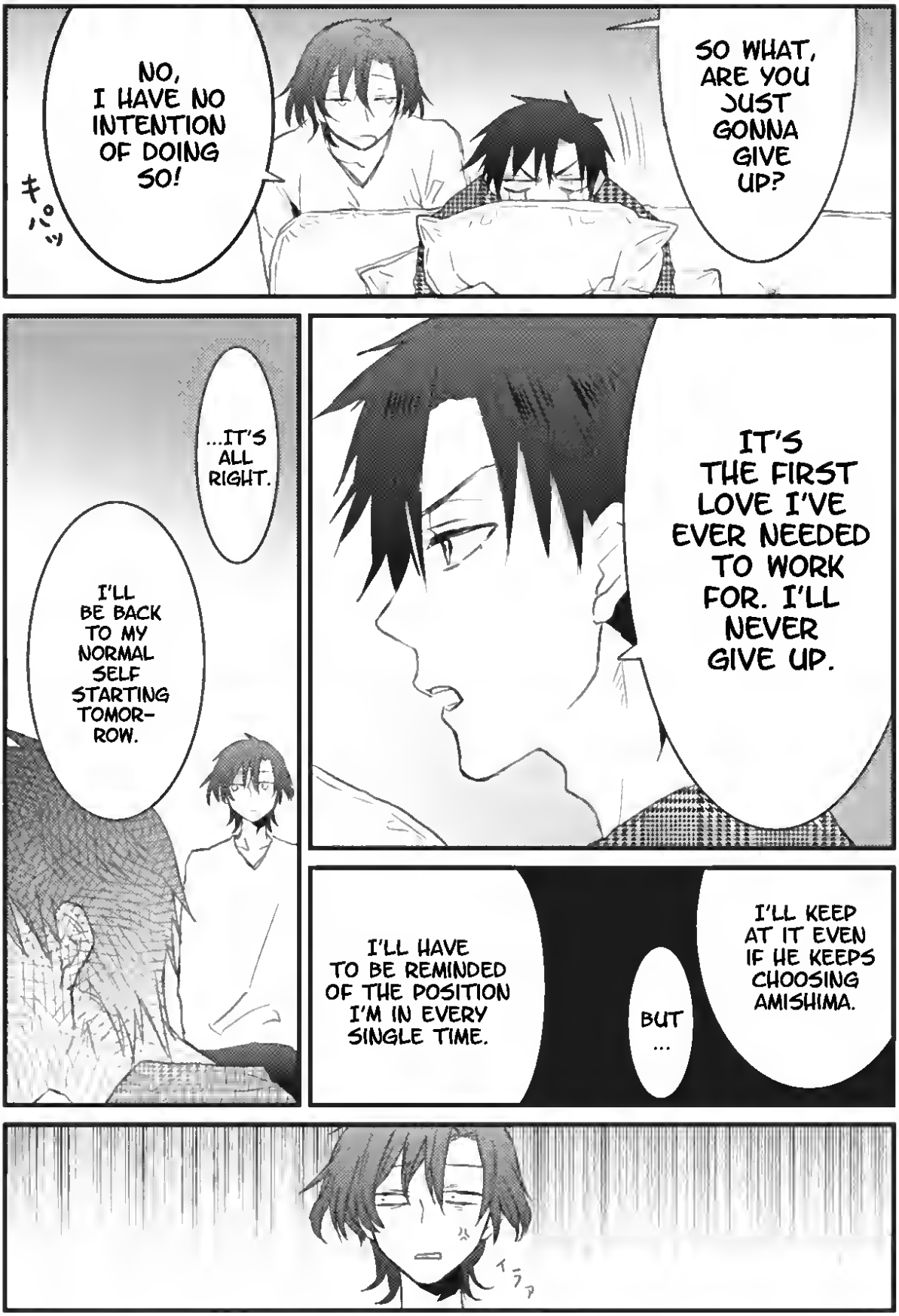

Sniff
Snurgle
O Romeo,
Where-fore art thou,
Waah!
Romeo?
Waaahhhh-hhhhhhh!
Waaaaaaaa haaaaaaah-hhhh!
WHAT ARE THOSE FOR?
OH, THOSE ...
うわ
NE-ZAKI TOLD ME HE WAS FINE ON HIS OWN!
わぁ
I'm going too!
IF YOU WERE GOING TO CRY ABOUT IT THIS MUCH, WHY DIDN'T YOU JUST GO WITH HIM?

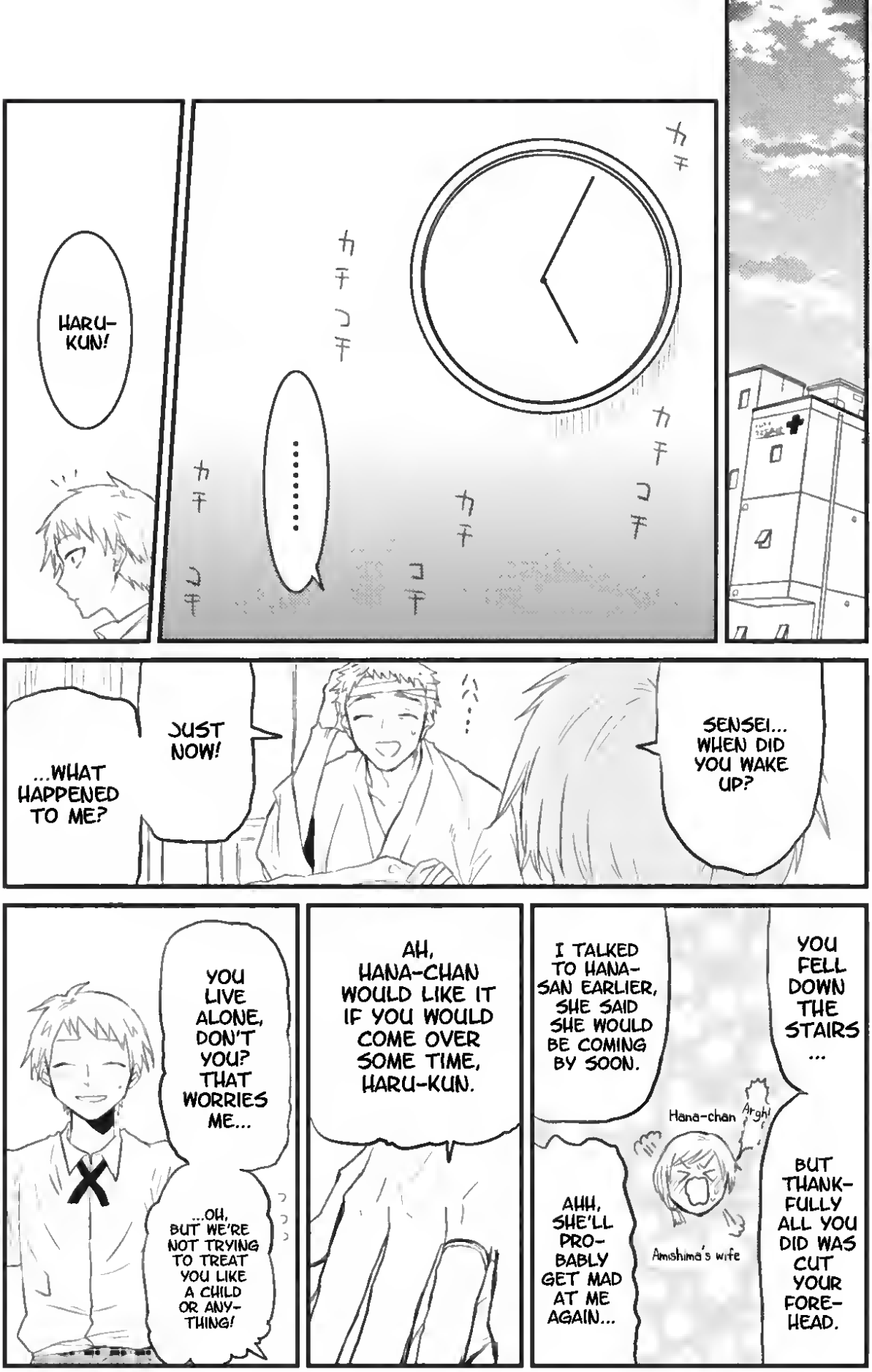

I THOUGHT I WOULD PROPERLY CONFESS TO NEZAKI.
YOU SEE...
SINCE TODAY IS MY BIRTH-DAY,

HOW MUCH OF AN IDIOT ARE YOU?
AND THEN FINALLY WE'LL SHARE A NICE BIRTHDAY KISS AND THEN DO SOME RAUNCHY STUFF, AND THAT'S IT. IT'S A GREAT PLAN, I THOUGHT OF IT LAST NIGHT.
AND THEN WE'LL GO TO A RESTAURANT WITH A LOVELY EVENING VIEW AND I'D SAY TO HIM, "I WANT TO GET DRUNK ON YOU,"
WHEN I RUN INTO HIM, I'LL GIVE HIM THIS BOUQUET AND SAY "YOUR THORNS ARE FAR MORE BEAUTIFUL AND FAR SHARPER..." OR SOMETHING,

N-NO! I MIGHT HAVE THOUGHT ABOUT SENDING HIM OFF TO EGYPT ON URGENT BUSINESS, BUT I WOULDN'T TRY AND KILL HIM!
ゴク…
Gotta call the cops...
IS THAT WHY YOU TRIED TO... KILL HIM...?

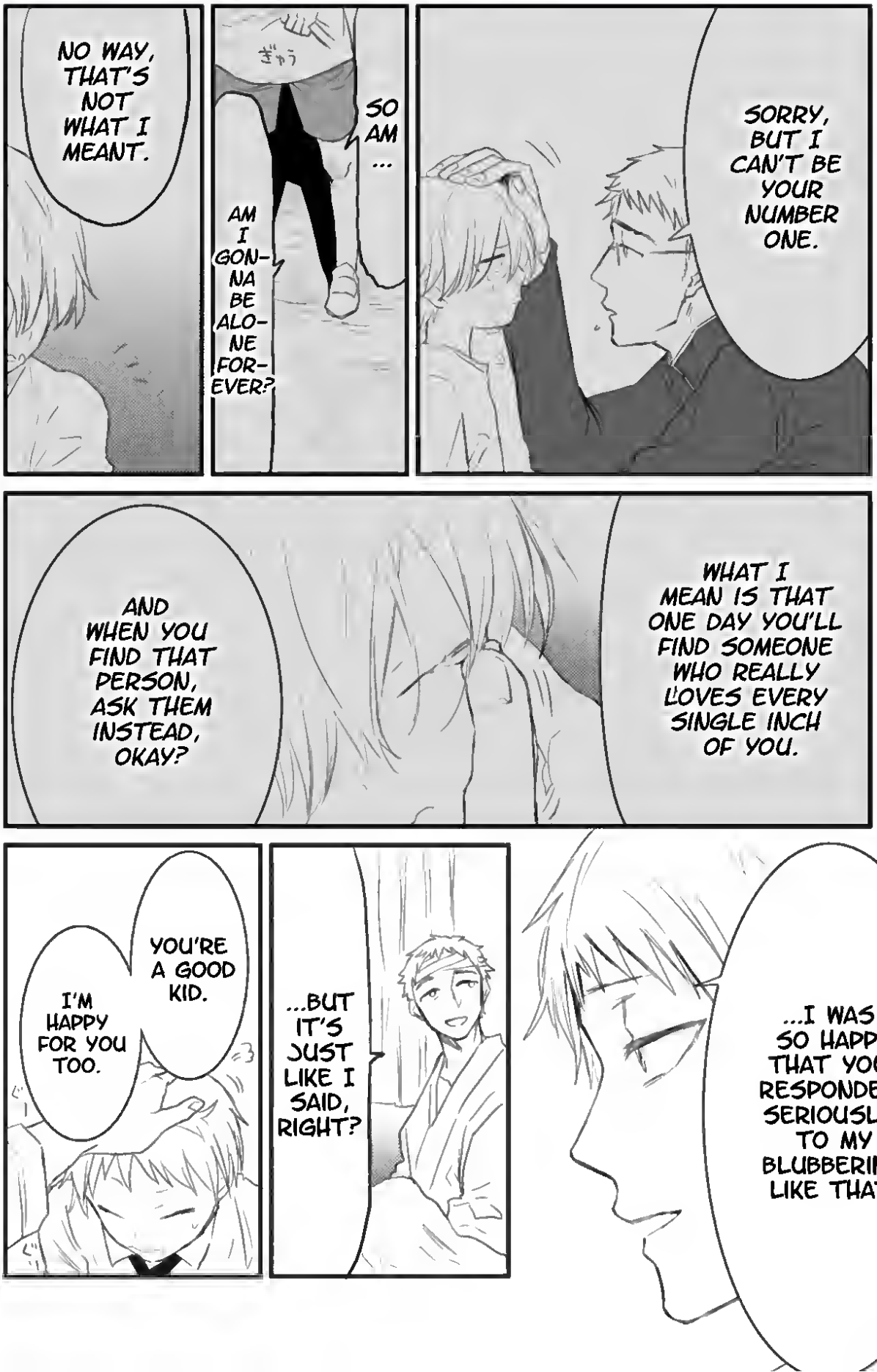
BUT,
THE ONE NEZAKI ALWAYS ENDS UP CHOOS-ING...
IS AMI-SHIMA.

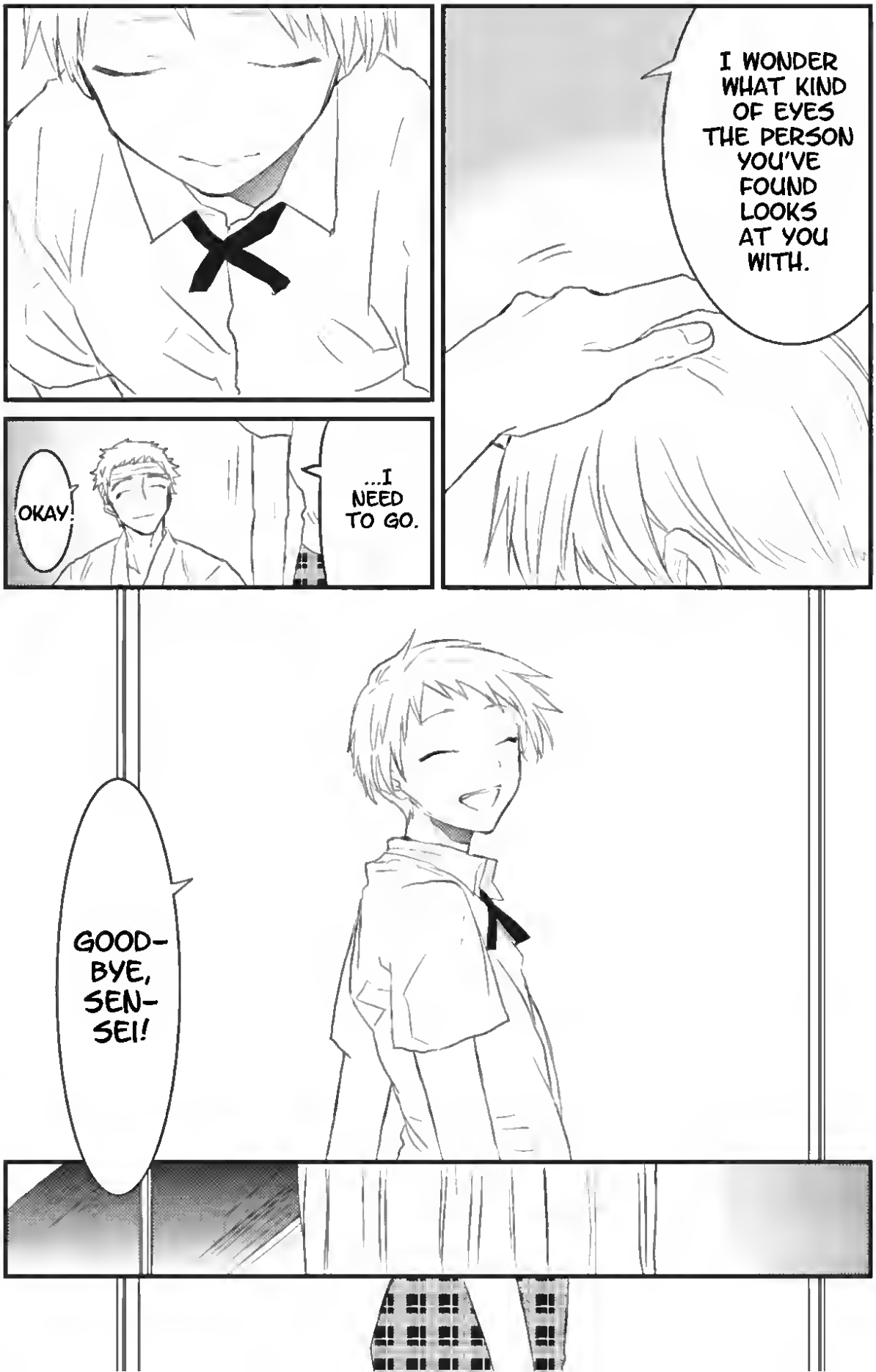

SO WHAT, ARE YOU JUST GONNA GIVE UP?
NO, I HAVE NO INTENTION OF DOING SO!
キパッ
IT'S THE FIRST LOVE I'VE EVER NEEDED TO WORK FOR. I'LL NEVER GIVE UP.
...IT'S ALL RIGHT.
I'LL BE BACK TO MY NORMAL SELF STARTING TOMOR-ROW.
I'LL KEEP AT IT EVEN IF HE KEEPS CHOOSING AMISHIMA.
BUT ...
I'LL HAVE TO BE REMINDED OF THE POSITION I'M IN EVERY SINGLE TIME.
イラァ


HARU-KUN!
カチ
カチコチ
カチコチ
カチコチ
カチコチ
……
SENSEI... WHEN DID YOU WAKE UP?
JUST NOW!
...WHAT HAPPENED TO ME?
YOU FELL DOWN THE STAIRS ...
BUT THANK-FULLY ALL YOU DID WAS CUT YOUR FORE-HEAD.
I TALKED TO HANA-SAN EARLIER, SHE SAID SHE WOULD BE COMING BY SOON.
AHH, SHE'LL PRO-BABLY GET MAD AT ME AGAIN...
Hana-chan
Argh!
Amishima's wife
AH, HANA-CHAN WOULD LIKE IT IF YOU WOULD COME OVER SOME TIME, HARU-KUN.
YOU LIVE ALONE, DON'T YOU? THAT WORRIES ME...
...OH, BUT WE'RE NOT TRYING TO TREAT YOU LIKE A CHILD OR ANY-THING!

LOTS OF THINGS HAVE BEEN TOUGH HERE, AND THERE WERE TIMES WHEN LIFE DIDN'T SEEM SO GREAT...
BUT ...
TO TELL YOU THE TRUTH, I ONLY CAME TO THIS SCHOOL BECAUSE YOU WERE HERE, SENSEI.
R-REA-LLY?!
!?
THEN AGAIN,
LOTS OF GOOD THINGS HAVE HAPPENED TO ME, TOO.
YOU'VE CHAN-GED, HARU-KUN.

AND EVEN THOUGH YOU'D JUST MET ME, YOU SAID "I WANNA MARRY YOU!" WHILE YOU WERE CRYING...
BACK WHEN I FIRST MET YOU, YOU WERE SO AFRAID OF STRANGERS,
COMPARED TO HOW YOU USED TO BE, ANYWAY!
...HAH, I SUPPOSE YOU WOULDN'T REMEMBER THAT, WOULD YOU?
HMM...
AND YOU SAID SOMETHING ELSE, TOO.
...I DO REMEMBER THAT.


SORRY, BUT I CAN'T BE YOUR NUMBER ONE.
SO AM ...
AM I GON-NA BE ALO-NE FOR-EVER?
NO WAY, THAT'S NOT WHAT I MEANT.
WHAT I MEAN IS THAT ONE DAY YOU'LL FIND SOMEONE WHO REALLY LOVES EVERY SINGLE INCH OF YOU.
AND WHEN YOU FIND THAT PERSON, ASK THEM INSTEAD, OKAY?
...I WAS SO HAPPY THAT YOU RESPONDED SERIOUSLY TO MY BLUBBERING LIKE THAT.
...BUT IT'S JUST LIKE I SAID, RIGHT?
YOU'RE A GOOD KID.
I'M HAPPY FOR YOU TOO.


I WONDER WHAT KIND OF EYES THE PERSON YOU'VE FOUND LOOKS AT YOU WITH.
...I NEED TO GO.
OKAY!
GOOD-BYE, SEN-SEI!

YOU JUST KEEP CRYING AND CRYING AND CRYING AND CRYING, YOU LITTLE SHIT!
W-What is the meaning of this...?!
My beautiful behind...!
イライラ
イライラ
I don't deserve this treatment on my birthday...
Ngh...!
SERVES YOU RIGHT! YOU NEED TO EXPERIENCE IT AT LEAST 100 MORE TIMES!
WHAT ARE YOU SO SAD FOR? DO YOU EVEN REALIZE HOW POPULAR YOU ARE? WHY ARE YOU CRYING OVER ONE LITTLE REJECTION?!

YOU'RE NOT SUP-POSED TO SHOW ANY SIGNS OF WEAK-NESS.
YOU'RE SUPPOSED TO BE ARROGANT AND ALWAYS BELIEVING THAT WHATEVER YOU DO IS RIGHT...
AND YOU NEED TO STOP BEING SO MOPEY WITH ALL THIS CHOOSING STUFF...
YOU'RE NOT SUPPOSED TO CARE ABOUT WHATEVER HAPPENS AROUND YOU!
WHATEVER HAPPENS, YOU'RE SUP-POSED TO SAY, "OF COURSE THAT WAS SUPPOSED TO HAPPEN!" AND MOVE ON!
YOU'RE SUP-POSED TO BE THE MOST IRRITATING GUY IN THE WORLD...
JUST GO AND FIND NEZAKI ALREADY.
... BUT I GUESS YOU CAN'T DO THAT, CAN YOU?
KAGE-KIYO, ARE YOU...
YOU'RE SUP-POSED TO BE MY OLDER BROTHER!

GUH-
TRY-ING TO EN-COUR-AGE ME?
IF YOU HALF-ASS IT, I'LL TELL THE WHOLE WORLD YOU CAN'T GET IT UP!
I'M NOT LETTING YOU BACK INSIDE UNLESS YOU GET AN "OKAY" FROM NEZAKI!
SHEESH ...
ハァ……
THANKS FOR THE BIRTHDAY PRE-SENT.
KAGE-KIYO ...

sfx: ringtone
HM?
IS NEZAKI AT THE HOSPITAL? ...OR AT HOME?
BUT THAT BEING SAID...
I also found out something that you might want to hear...
HUH?
I'm your school nurse.
WHO'S THIS?
Hey, it's me, Chika-matsu.
WHO'S THIS?
Sorry, but I can't answer your feelings...
Scary...
Why do you have my number ...?
I got it when I visited the hospital.
Are you hungry for a knuckle sandwich?

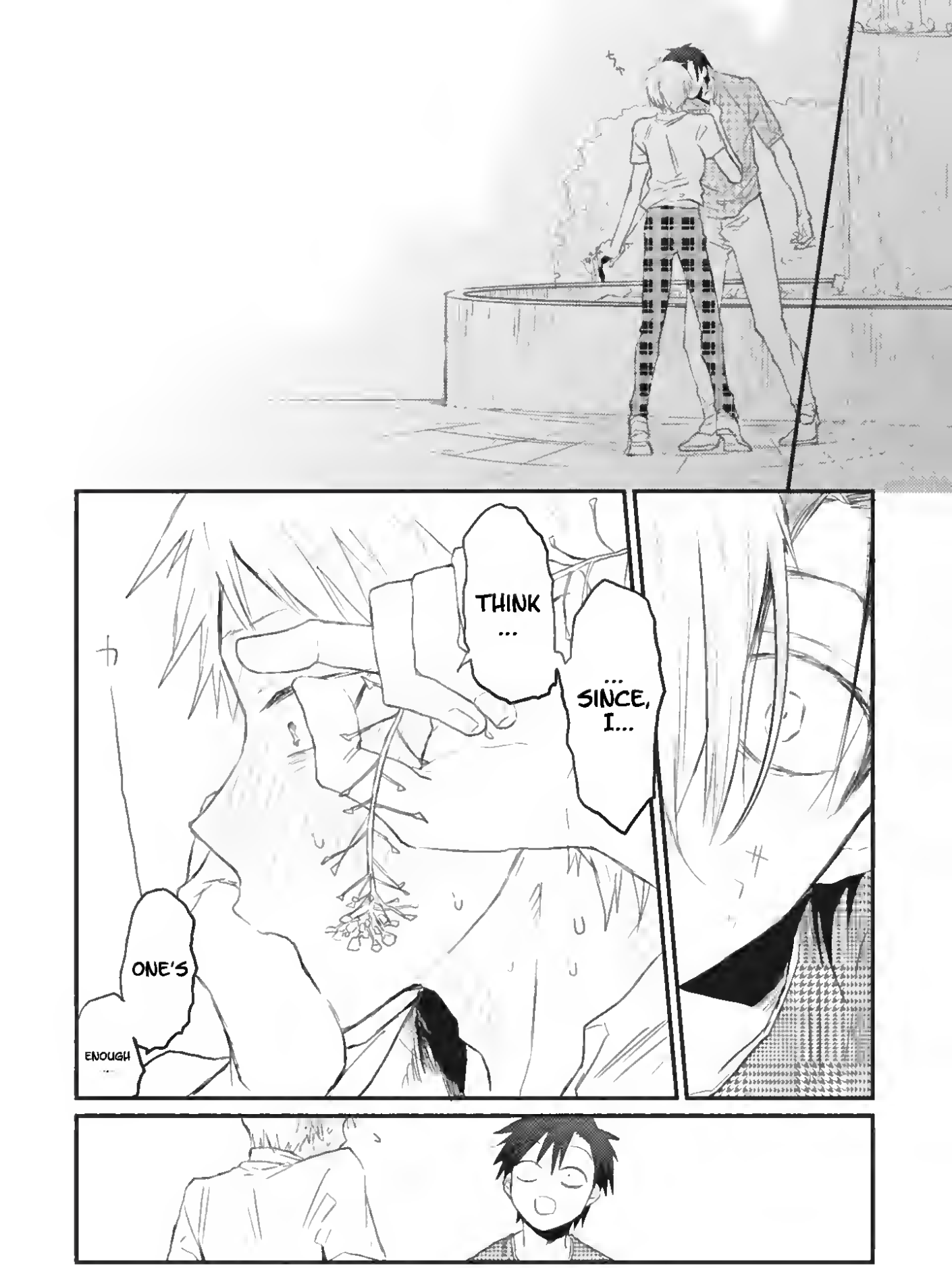
RIGHT NOW? YOU'RE WALKING THERE? REALLY?
YES.
...I PRO-MISED!
...THAT'S A CUTE LITTLE BEAR YOU'VE GOT ON YOUR BAG.
NE-ZAKI!
YOU-WHY'RE YOU...
THE TIME WE SAID'S AL-READY...
...AH.

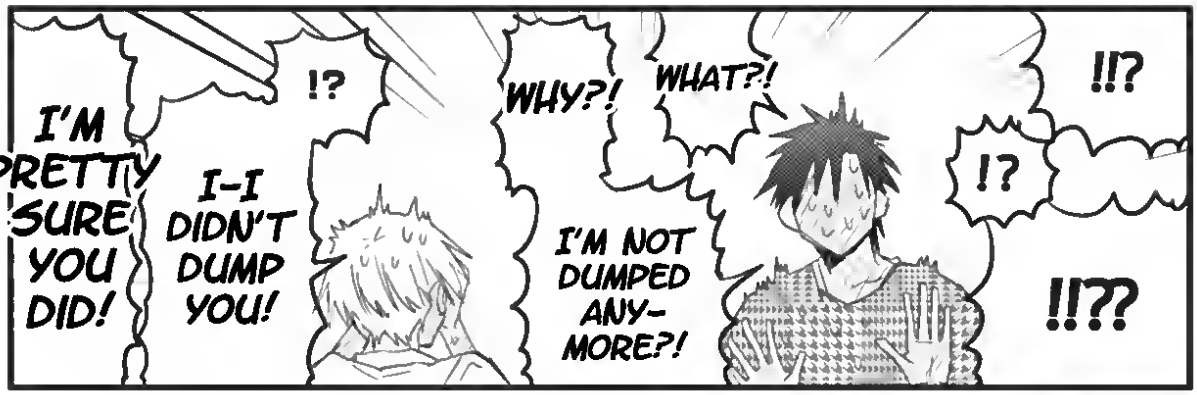
WHAT IS THIS?
NO, I'M THE ONE WHO...
DID YOU WAIT LONG?
AND I'M SOR-RY.
I CAME HERE A BIT LATE,
はあ・・・
PREZ?
IS HE REALLY HERE?!
I LIKE YOU.
ぶち

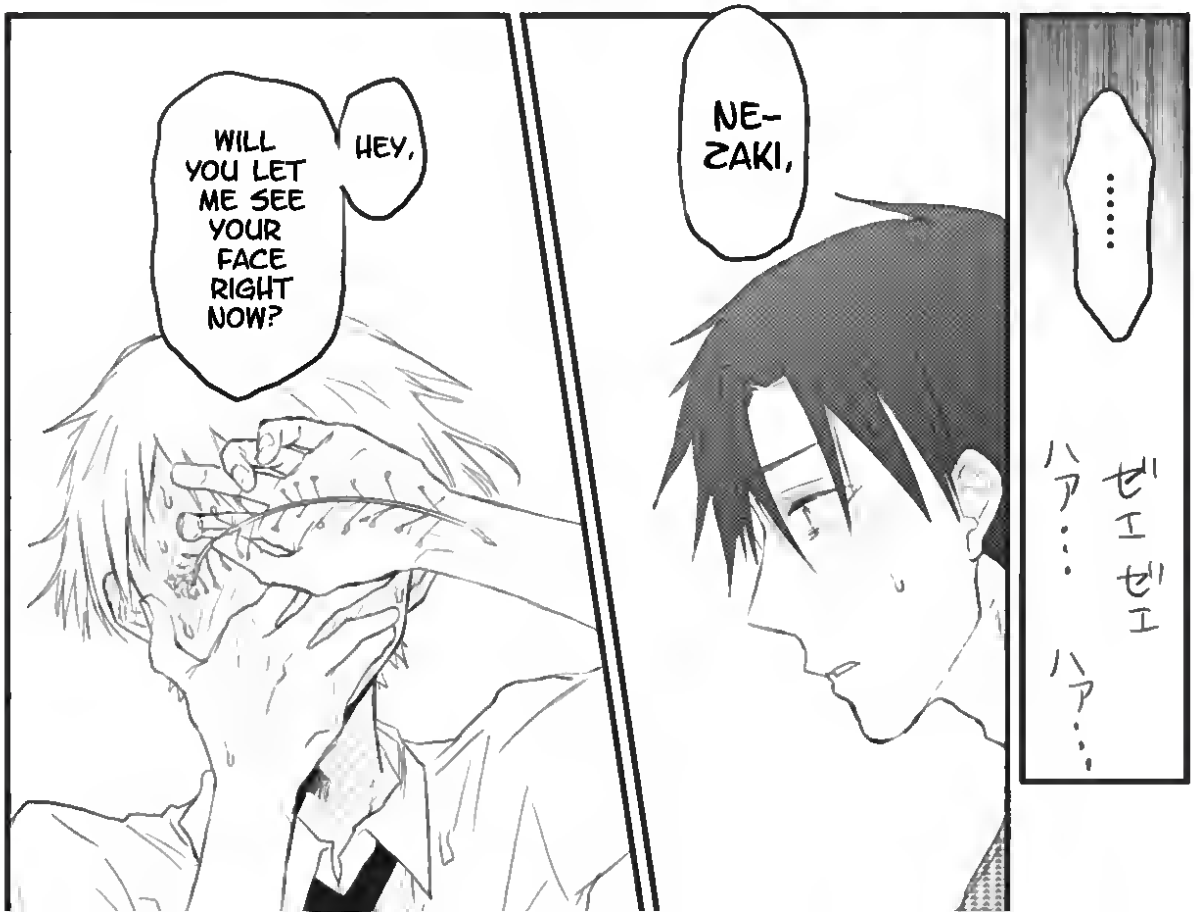
I WANTED TO DO THIS AT A BETTER SPOT,
AND GIVE YOU REAL FLOW-ERS,
AND DO IT IN A WAY THAT WASN'T SO LAME,
BUT ALL I CAN DO IS SAY IT WITH WHAT I HAVE.
NEZAKI,
I LIKE YOU.
SO...
...PFF,
Aha ha ha ha!
ぴょこ

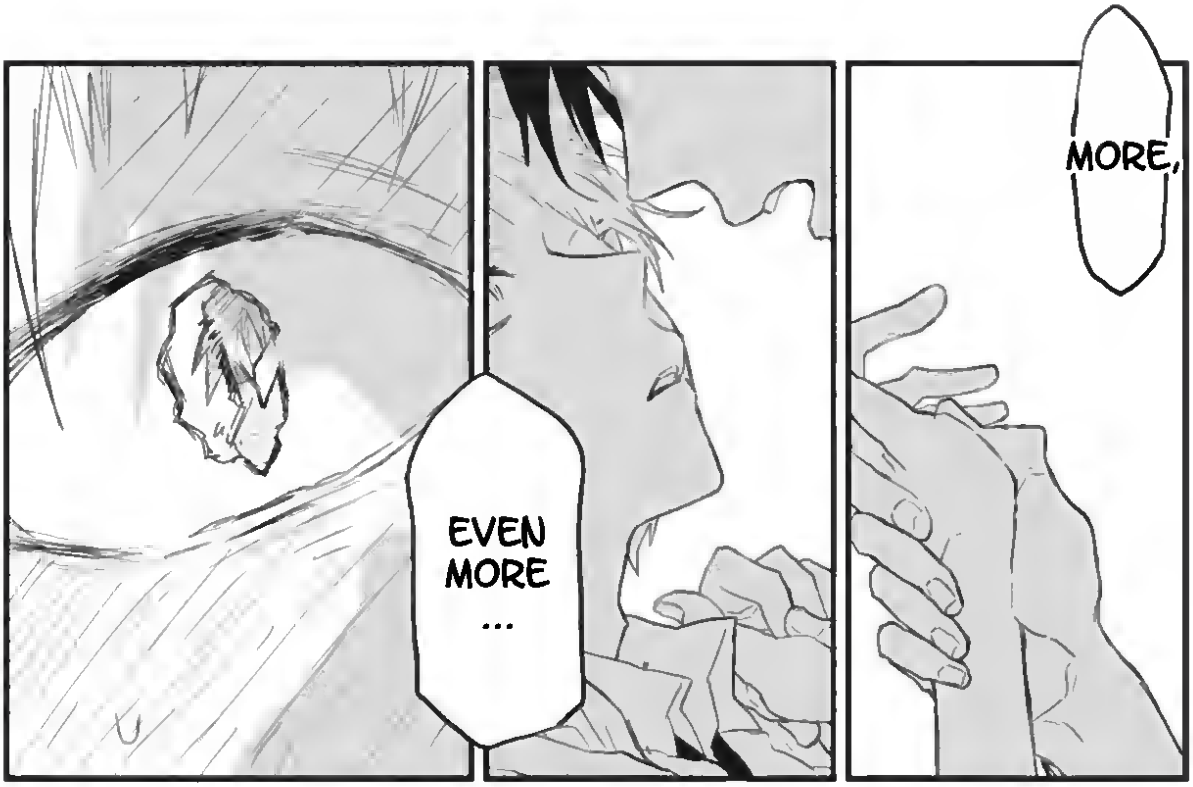
I'm S-S-Sorry! Hee hee!
PLEASE DON'T MAKE FUN OF SOMEONE WHO'S SPILLED HIS HEART OUT TO YOU...
but that he's handing me shepherd's purse, a weed! Hee hee hee!
I was just thinking about how there's someone who's really saying this to me,
S-... Sorry!
!?
!!?
IT'S VERY CUTE.
THANK YOU FOR THE SHEP-HERD'S PURSE.
BUT ...
I'LL GATHER EVERY LAST BIT OF THIS WORLD'S SHEPHERD'S PURSE AND GIVE IT TO YOU, NEZAKI!
HUH?!
THEN I'LL BRING SOME FOR YOU EVERY DAY!

IF IT'LL MAKE YOU SMILE LIKE THAT AGAIN,
I'LL CONFESS TO YOU OVER AND OVER AND OVER.
I WON'T STOP UNTIL YOU LOOK AT ME AND ONLY ME.
...DON'T BRING ME ANY MORE TOMOR-ROW.
HUH?!
ガーン
OH, OKAY ...
ガーン
ガーン
ガーン
スッ

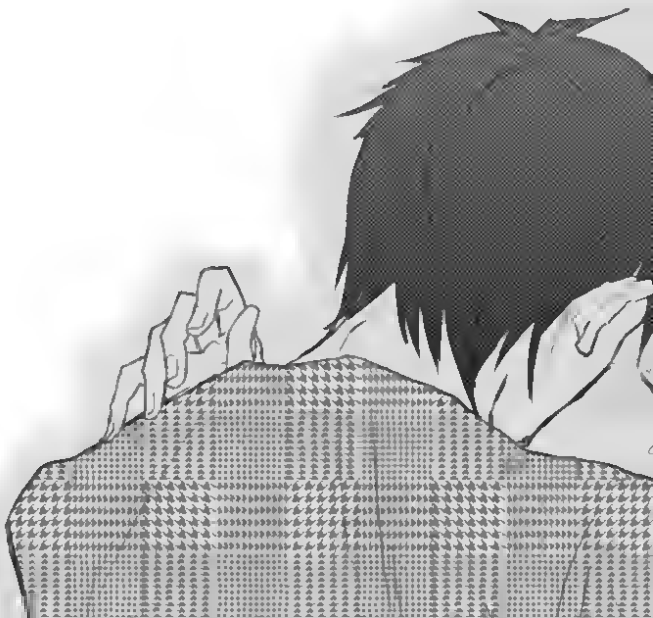

THINK
...
...
SINCE,
I...
ONE'S
ENOUGH


I'M PRETTY SURE YOU DID!
!?
I-I DIDN'T DUMP YOU!
WHY?!
WHAT?!
I'M NOT DUMPED ANY-MORE?!
!!?
!?
!!??


ゼエゼエ
ハア…
ハア…
……
NE-ZAKI,
HEY,
WILL YOU LET ME SEE YOUR FACE RIGHT NOW?



LET ME GET AN EVEN CLOSER LOOK AT YOU.



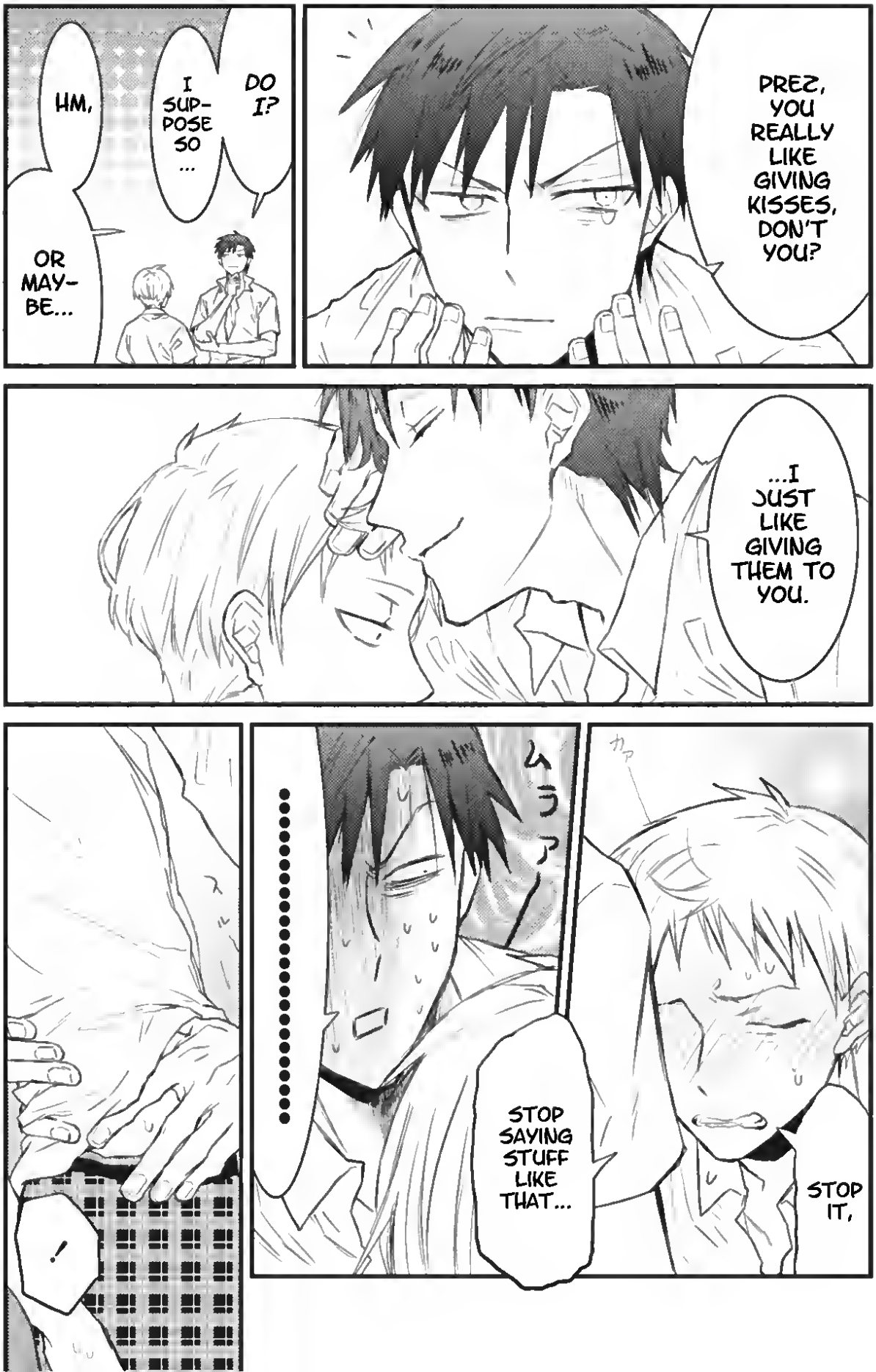
HUH?
TODAY'S YOUR BIRTH-DAY?
YES, ABOUT THAT!
A LOT'S HAP-PENED TODAY ...
IF I HADN'T GOTTEN THE OKAY FROM YOU, I WOULD BE SPENDING THE NIGHT SHIVERING OUT IN THE COLD LIKE A HOMELESS KITTEN!
OKAY ...
WELL, IT'S NOT SO BAD TO DO THAT KIND OF THING EVERY ONCE IN A WHILE...
WHA...
WHAT IS THIS?! IT'S ONLY BEEN A LITTLE WHILE, BUT THAT SIDE OF YOU FROM BEFORE IS COMPLETELY GONE! IS IT DEAD?!
I'M ALIVE, THANK YOU.
LIAR! THEN WHY AREN'T YOU SAYING "I'LL BE YOUR PRE-SENT♡?!"
YOU KNOW WHAT I MEAN ...

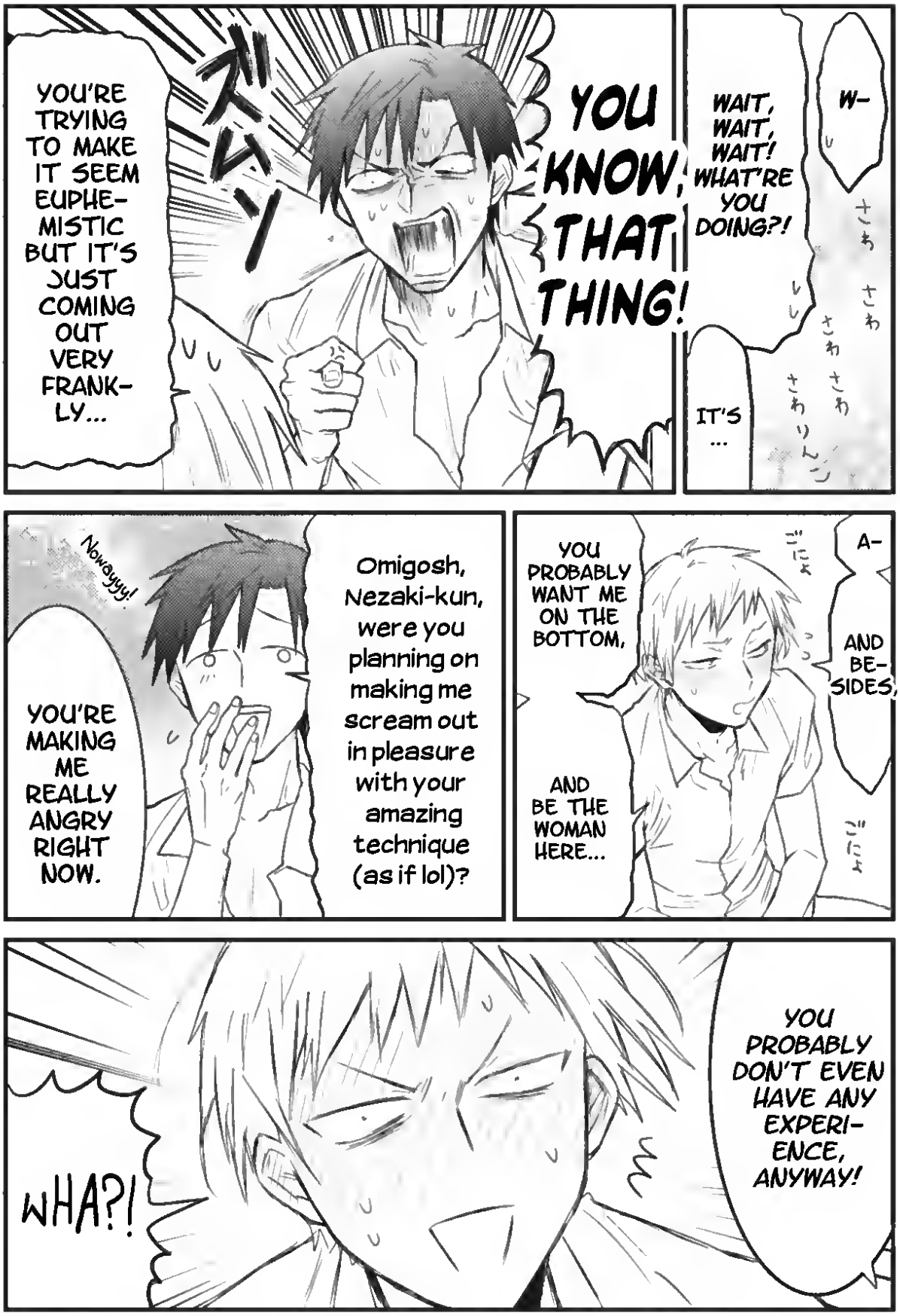
I'M TRYING TO TELL YOU THAT YOU DON'T...
HAVE...
TO GO-
HOME ...
TO-DAY
CAN YOU PLEASE REPEAT THAT?
NO.
LOOK OVER HERE.
NO.
NO WAY.
FINAL EP.●END

SONNA ME FINAL CHAPTER

SCANS: MYSTERIOUS ANON
TRANSLATION: LENNY
TYPESETTING: LENNY

NEZAKI, NEZAKI!
トン トン
AFTER EP.
HE-HEH!
ぶっちゅ
I'M JUST USED TO BEING KISSED BY YOU OVER AND OVER AGAIN AT THIS POINT.
うっ うっ
As the days go on, I only keep losing you more and more!
すー
WHAT A WEAK REAC-TION!


PREZ, YOU REALLY LIKE GIVING KISSES, DON'T YOU?
DO I?
I SUP-POSE SO ...
HM,
OR MAY-BE...
...I JUST LIKE GIVING THEM TO YOU.
STOP IT,
STOP SAYING STUFF LIKE THAT...
ムラア
カァ
!


W-
さわ
さわ
さわ
さわ
さわりんン
WAIT, WAIT, WAIT! WHAT'RE YOU DOING?!
IT'S ...
ズイッ
YOU KNOW, THAT THING!
YOU'RE TRYING TO MAKE IT SEEM EUPHE-MISTIC BUT IT'S JUST COMING OUT VERY FRANK-LY...
A-
ごにょ
AND BE-SIDES,
ごにょ
YOU PROBABLY WANT ME ON THE BOTTOM,
AND BE THE WOMAN HERE...
Nowayyy!
Omigosh, Nezaki-kun, were you planning on making me scream out in pleasure with your amazing technique (as if lol)?
YOU'RE MAKING ME REALLY ANGRY RIGHT NOW.
WHA?!
YOU PROBABLY DON'T EVEN HAVE ANY EXPERI-ENCE, ANYWAY!

Totally popular
?
PREZ, YOU'RE...
BUT ...
Zukkon Bakkon, Japanese porno company
I WAS IN... IN A ZUKKON BAKKON THING!
HUH?!
I DO HAVE-SOME EXPERI-ENCE, OKAY?!
AHH ...!
THEN I DON'T SEE ANY PROB-LEMS HERE.
OH, REA-LLY ...?
self censorship
I HAD A FULL ON ONE NIGHT CARNI-VAL, OKAY?!

……
……
ヤ!?
I'M SORRY, THAT WAS A LIE!
メコオ
NOW THAT WE'RE …
THAT'S WHAT YOU GET FOR OBVIOUSLY BEING A CHERRY BOY AND STATING OTHERWISE!
SEE, I GOT YOU TO SAY IT!

※Count how many times Mikado's face gets punched in in this book!

Th-
This is my first time,
I-I'm sorry!
and I'm a little con-fused, and...
ギャア
HUH?!
REMEMBER, THIS IS ALL YOUR FAULT.
HUH?
NEVER-MIND, THERE'S NO STOP-PING NOW.

AFTER EP.●END